

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.02-05-2008

May 2, 2008

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) دوال
Dial-up link, اتصال هتفي، وصلة هتفية
Multiplexing, اتصال متعدد
License agreement, إتفاقية الترخيص
Agreement, إتفاق
Calling convention, إتفاق نداء
Hot Key, إتفاق على المفتاح
Shift key, إتفاق على المفتاح
Prevent, إتقاء، تجنب
Autocompletion, اتمام تلقائي
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء
Proof, إثبات، برهان
Mouse trails, أثر الفأرة
Adaptive answering, إجابة تكييفية
Response, إجابة
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
Pull, إجتذاب، جر، سحب
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
Video conference, إجتماع مرئي
Fallback procedure, إجراءات التراجع
Action, إجراء
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان
Orphan process, إجراء يتيم
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازنية
Procedure, إجراء
Runnable process, إجراء تشغيلي
General, إجمالي، عام
Abort, إجهاض
Half-duplex, أحادي الاتجاه
Monochrome, أحادي اللون
Cross-reference, إحالة
Referral, إحالة

إيانة، إبراز
إبتدائي، بدائي
إبتسامة
أبجدي عددي
أبجدي عددي
إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
إبدال الرزمة، إبدال الحزمة
أبدأ، قط
أبدي، لا نهائي
إبراز
إبراز، إيانة
إبرة، سلة
إيسلون
إبطال، سحب
إبعاد، عزل
إبلاغ، علانية
أبلع
أبوي
أبيض
إتاحة
اتجاه
اتجاه، توجيه
اتجديد
إتحاد متقط
إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد
منفصل
إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع
المفصل
إتساع، برهة
إتصالي، رابط
اتصال
اتصال
اتصال

Finalize,	اختتام، إتمام، إكمال	Convergence,	إحتشاد
Picker Settings,	اختر الإعدادات	Congestion,	احتقان
Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Requirement,	إحتياج، متطلب
Probability,	إختمال، توقُّ	Backup,	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة
Choice,	اختيار		احتياطية
Choose,	اختيار	Spare,	أحتياطي
Domain selection,	أختيار المجال	Standby,	احتياطي
Multiselection,	إختيار متعدد	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Picking,	إختيار، إنتقاء	Scoring,	إحراز، أحرز
Serve,	أخدم	Scoring,	أحرز، إحراز
Ping-pong,	أخذ و رد	Sense,	إحساس، متجه
Input/output,	إخراج، إدخال	Statistics,	إحصائيات
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Statistical,	أحصائي
Other,	آخر	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Green,	أخضر	Replacement,	إحلال، استبدال
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Red,	أحمر
Minor faults,	أخطاء صغيرة	News,	أخبار
Hide,	إخفاء	Acceptance testing,	اختبار القبول
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Automated testing,	اختبار آلي
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Beta testing,	اختبار بيتا
Disassemble,	إخلع، فكَّ	Branch coverage testing,	اختبار تغطية التفرع
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Confidence test,	اختبار ثقة
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Administration,	إدارة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل
Change management,	إدارة التغيير	Functional testing,	إختبار وظيفي
Manage,	إدارة	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Management,	إدارة	Hybrid testing,	إختبار مهجن
Memory management,	إدارة ذاكرة	Manual testing,	اختبار يدوي
Network management,	إدارة الشبكة	Test,	اختبار
Power management,	إدارة الطاقة	Test Module,	اختبار الوحدة
Project management,	إدارة مشاريع		
System administration,	إدارة النظام		
Administrative,	إداري		
Deprecate,	أدان		

Constraint satisfaction, إرضاء قيود
 Attach, إرفاق
 Digits, أرقام
 Random numbers, أرقام عشوائية، أعداد عشوائية
 Widow, أرملة
 Indent, إزاحة
 Shift, إزاحة
 Anti-aliasing, إزالة التسنن
 Antialiasing, إزالة التسنن
 Comment out, إزالة تعليق
 Deforestation, إزالة الغابة، إجتثاث الغابة
 Defragment, إزالة التشظية
 Deinstallation, إزالة التثبيت، فك التثبيت
 Remove, إزالة
 Hassle, إزعاج
 Deadlock, أزمة، مأزق
 E-zine, أزن
 Weeks, أسابيع
 Base, أساس، قاعدة
 Software Foundation, أساس فارغ
 Fusion, إِمَاعَة، إِنْصِهَار، إِذَابَة
 Microfortnight, أسبوعان ميكرو
 Week, أسبوع
 Workweek, أسبوع عمل
 Resume, إِسْتَأْنَف
 Resolution, استبانة
 Replacement, استبدال، إحلال
 Replace, استبدل
 Exceptions, إِسْتِثْنَائَات
 Exception, استثناء
 Mutual exclusion, استثناء متبادل
 Memorandum, إِسْتِحْضَار، محضر
 Maturity, استحقاق
 Inquire, إِسْتِخْبَر، تساءل
 Extract, استخرج

أداة ترميز
 أداة المدير
 أداة
 إِذَابَة
 إِدْخَال، إِخْرَاج
 إِدْرَاج
 إِدْلَاء، إِعْلَان
 إِذَابَة
 إِذَاعَة متعددة
 إِذَابَة، إِسَالَة، إِمَاعَة، إِنْصِهَار
 إِذْن
 إِذْهَب، إِنْطَلِق
 أَذُون ملف
 إِرْبَاك، حيرة
 أَرْبَعِيْنِيَة
 اِرْتِبَاط، تَبْعِيَة
 اِرْتِبَاط المِفْتَاح
 اِرْتِبَاط المِفْتَاح
 إِرْتِعَاش، رَجْرَجَة
 إِرْتِفَاع
 إِرْتِفَاع، تَزَايِد، تَصَاعُد، إِكْثَار
 إِرْتِقَب، تَوَقُّع
 إِرْتِكَب، أَوْدَع
 إِرْتِيَاع، ذَعْر
 إِرْجَاء
 أَرْجَوَانِي
 إِرْسَال
 إِرْسَال فَوْرِي
 إِرْسَاء
 إِرْسَاء
 أَرْسَل (فَعْل)، رِسَالَة
 أَرْسَل، اشْتَرَك
 أَرْسَم، صَوَّ
 إِرْشَادَات
 أَرْشِفَة
 أَرْشِيف

Style,	أسلوب	Function call,	إستدعاء وظيفة
Names,	أسماء	Invoke,	أستدعاء
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Remote procedure call,	أستدعاء إجراء عن بُعد
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Evolution strategy,	استراتيجية تطورية
Basename,	اسم أساسي	Loopback,	إسترجاع
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Recover,	أسترجاع
Device name,	اسم الجهاز	Retrieve,	أسترجاع، أستعادة
Domain name,	اسم المجال	Redemption,	أسترداد
File name,	اسم ملف	Explore,	أستطلاع
Filename,	اسم ملف	Recovery,	أستعادة
Full pathname,	إسم مسار كامل	Retrieve,	أستعادة، أسترجاع، سحب
Host name,	اسم المضيف	Restore,	أستعاد
Hostname,	اسم مضيف	Changeover,	أستعداد للتغيير
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Query,	أستعلام
Login name,	اسم الولوج	Usage,	أستعمال
Name,	اسم	Data mining,	أستغلال البيانات
Nick name,	اسم مستعار	Inspection,	إشتقصاء، تفتُّد
Pathname,	اسم المسار	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Form,	أستمارة، شكل
Private hostname,	إسم مضيف شخصي	Continuation,	أستمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم	Persistence,	أستمرار
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Clone,	أستنساخ، مستنسخ
Sitename,	اسم موقع	Duplicate...,	أستنساخ...
Textual name,	اسم الموصول	Authentication,	أستيثاق
Username,	اسم المستخدم	Import,	أستيراد
User name,	اسم مستخدم	Importing,	أستيراد
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Cylinder,	أسطوانة
Quota,	أهم، حصّة	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Exponential,	أسّي	Bottom,	أسفل
Frequently asked question,	أَسْئَلَة و أجوبة	Projection,	أسقاط
Exponent,	أس	Ascii,	أسكي
Carrier signal,	إشارة حاملة	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Signal,	إشارة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Sign,	إشارة، رمز		

Palette window,	إطار لوحة الألوان	Color saturation,	إشباع ألوان
Window frame,	إطار النافذة	Submission,	إشتراك
Dissertation,	أطروحة، مبحث	Submit,	اشترك، أرسل
Firing,	إطلاق	Notice,	اشعار
Show,	إظهار	Notification,	إشعار
Unhide,	إظهار	Certify,	إشهاد
Reboot,	إعادة اقلاع	Cache hit,	إصابة مخبأ
Reconnect,	إعادة اتصال	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Redirect,	إعادة توجيه	Versions,	إصدارات
Redirection,	إعادة توجيه	Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Redo,	إعادة	Major release,	إصدار هامة
Refactoring,	إعادة التصنيع	Beta version,	إصدار بيتا
Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصلح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Rename,	إعادة تسمية	Release,	إصدار
Reorganize,	إعادة تنظيم	Version,	إصدار
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة	Yellow,	أصفر
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Bug fix,	إصلاح خلل
Resize,	إعادة تحجيم	Fix,	إصلاح
Restart,	إعادة تشغيل	Original,	أصلي
Restructuring,	إعادة هيكلة	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Add,	إضافة
Dependency,	إعتمادية	Additional,	إضافي
Credential,	إعتماد	Auxiliary,	إضافي
Classic,	إعتيادي، تقليدي	Extra,	إضافي
Sampling,	إعتيان	More,	إضافي
Settings,	إعدادات	Illumination,	إضاءة، تنوير
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Child window,	إطار فرعي
Display report,	اعرض التقرير	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Play,	أعزف، شغل، إقرء	Frame,	إطار
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frames per second,	إطار في الثانية
Reverse video,	أعكس الفيديو	Internal frame,	إطار داخلي
Announce,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Announcement,	إعلان		

Approval,	إقرار	Declare,	إعلان، إدلاء
Approve,	إقرار	Poster,	إعلان، مُلصق
Play,	إقراء، شغل	Highest,	أعلى قيمة، اءكءملى
Max,	أقصى	Highest,	اءكءملى، أعلى قيمة
Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Meta,	أعلى
Locking,	إقفال، إغلاق	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Boot,	إقلاع	Flood,	أغرق
Booting,	إقلاع	Sheets,	أغطية
Region,	اقليم، قطر	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Less,	أقل	Close,	إغلاق
Less than,	أقل من	Closure,	إغلاق
Lower,	أقل	Halt,	إغلاق، إيقاف
Greater,	أكبر من، أعظم من	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Avatar,	أفتار
Greater than,	أكبر من	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمىة
Write,	أكتب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Acquire,	اكتساب	Horizontally,	أفقياً
Detection,	اكتشاف	Horizontal,	أفقى
Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshake,	إقامة الإتصال
Presence detect,	اكتشاف التواجد	Handshaking,	إقامة اءكءتصال، تأكيد اءكءتصال
Mute,	أكتم		
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترنات		
Finalize,	إكمال، إتمام	Quotation,	اقتباس
Finish,	إكمال، إتمام	Quote,	اقتباس
Lowest,	الأدنى	Proposition,	إقتراح، مُقترح
Minimum,	الأدنى	Suggest,	اقتراح
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري	Suggestion,	اقتراح
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Conjunction,	اقتران
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية	Restrict,	اقتصار
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Restriction,	اقتصار
		Older than,	أقدم من
		Eject,	أذف

Collect, التقاط
Screen capture, إلتقاط الشاشة
Distort, تشوه
Mantissa, الجزء العشري، الأساس العشري
Southbridge, الجسر الجنوبي
Current session, الجلسة الحالية
Append, إلتحاق
Induction, الحث
Infimum, الحد الأدنى الأعظم
Fields involved, الحقول المتورطة
Fall back, الحل في حالة التراجع، اللجوء
Fallback, الحل في حالة التراجع، اللجوء
Parallel computing, الحوسبة المتوازية
(التشغيل)
Quantum computing, الحوسبة الكمومية
Transmission channel, الخدمة بصدد غلق
قناة الإرسال
Lavender, الخزامى
Escape, الخلوص
FIFO, الداخل أولاً، خارج أولاً
First in first out, الداخل أولاً، خارج أولاً
First-in, first-out, الداخل أولاً يخرج أولاً
Last-in first-out, الداخل آخرأ، خارج أولاً
LIFO, الداخل آخرأ، خارج أولاً
Current directory, الدليل الحالي
Root directory, الدليل الجذر
Physical memory, الذاكرة اللموسة، الذاكرة
الموجودة حقيقياً
Physical memory, الذاكرة الموجودة حقيقياً،
الذاكرة اللموسة
Magic number, الرقم السحري
First customer, الزبون الأول
Scrolling, الزلق
Previous, السابق
Brightness, السطوع

Key frame, الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
Parent window, الإطار الأصل
Primary window, الإطار الأساسي
Square numbers, الأعداد المربعة
Triangular numbers, الأعداد المثلثة
Current working, الأعمال الجارية، الأشغال
الجارية
Maximum, الأقصى
Optimal, الأمثل
Standard deviation, الانحراف المعياري
Forward compatibility, الإنسجام المستقبلي،
التطابق المستقبلي
Breadth-first search, البحث بالعرض أولاً
Depth-first search, البحث بالعمق أولاً
Freeware, البرامج الحرة
Portuguese, البرتغالية
Polish، البولندية
Functionality، التادية الوظيفية
Quality control، التأكد من الجودة
Next، التالي
E-commerce، التجارة الالكترونية
Electronic commerce، التجارة الالكترونية
Validate، التحقق من صحة
Cybernetics، التحكم الآلي
Modulation، الترميم
Registration، التسجيل
Key-encrypting، التشفير بالمفاتيح
Forward compatibility، التطابق المستقبلي،
الإنسجام المستقبلي
Normalisation، التطبيع
Speech recognition، التعرف على الكلام
Public-key encryption، التعمية بالمفتاح
العمومي
Word wrap، التفاف الكلمات
Capture، التقاط

Force,	القو، القدرة	Sanskrit,	السنسكريتية
Digital electronics,	ألكترونيات رقمية	Jaz Drive,	السواقة مفتوحة
Electronic,	الالكتروني	XDMCP socket,	السوكت المحليّة
Chrominance,	الكروماتية	Swedish,	السويدية
Infinity,	اللاتناهي	Sweden,	السويد
Kernal,	اللّب، النواة	Network, the,	الشبكة
Fall back,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع	Company,	الشركة
Fallback,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع	Organization,	الشركة، منظمة
Nick,	اللقب	North,	الشمال
Motherboard,	اللوحة الأم	Source code,	الشفيرة الكهكصليّة
Diamond,	الماس	Paste,	إصاق
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Glyph,	الصورة الرمزية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Demand,	ألضرورة، المطلب
Parent directory,	المجلّد الأم	Warranty,	الضمان
Subtotal,	المجموع الفرعي	Power,	الطاقة، القدرة
Explicit state,	المحافظة، الولاية	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	Threshold,	العتبة:
Bibliography,	المراجع	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، أضرورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unlock,	إلغاء القفل
Symbolic logic,	المنطق الرمزي	Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
Look and feel,	المنظر و الأحساس	Floating-point,	الفاصلة العائمة
Exclusive OR,	المنظمة:	Alpha,	ألفا
Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً	Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازة الضمنيّ	Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى
Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازة الدفينة	Philippines,	الفيليبين
Parameters,	الموسطات	Aleph,	ألف
		Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم
		Force,	القدرة، القو
		Power,	القدرة، الطاقة
		Resolutions,	القرارات

Security,	أمان	Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأكبر أولاً
Fusion,	إماعة، إنصهار، إمالة	Timer,	المؤقت
Amper,	أمير	Expected location,	الموقع المرتقب، المكان
File extension,	إمتدادة الملف	مرتقب	المؤلفات
Extension,	امتداد	Literature,	الميدى
Filename extension,	امتداد اسم ملف	Midi,	النافذة الإصطلاحية
Priviledge,	امتياز	Custom window,	الناقل التسلسلي العام (أوصد)
Privilege,	امتياز	USB,	النتيحة
Optimise,	أمثلة	Result,	النسخ للجميع
Optimization,	أمثلة	Copy left,	النكل
Optimize,	أمثلة	Nickle,	النواة، اللب
Command,	أمر	Kernal,	الهندية
Directive,	أمر توجيهي	Hindi,	آلة مجردة
Walk,	أمشي	Abstract machine,	آلة تصوير رقمية، كمره رقمية
File signature,	أمضاء ملف	Digital camera,	آلة
Signature,	إمضاء	Instrument,	آلة
Fill,	إملء	Machine,	آلة حاسبة للجيب
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Pocket calculator,	آلة فون نيومان
Safe,	أمن	Von Neumann machine,	ألوان أولية
Safety,	أمن، وقاية	Primary Colors,	ألوان ثانوية
Secure,	أمن	Secondary Colors,	الوصف
Miles,	أميال	Description,	الولاية، المحافظة:
Mother,	أم	Explicit state,	الياف ضوئية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Optical fiber,	الياف ضوئية
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Optical fibre,	آليا
Pipe,	أنبوب	Automatically,	آلية
Intranet,	إنترانت	Mechanism,	آلية تحديد الوصول
Internet,	إنترنت	Sandbox,	اليومية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Journal,	آلي
Propagation,	انتشار	Auto,	آلي
Wait,	أنتظر	Automatic,	إلى الأمام
Waiting,	انتظار	Forward,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Enlargement,	إنتفاخ، تضخيم	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
		Foreground,	

Functional dependency, إنقياد وظيفي،
تابعية وظيفية
Finish, إنهاء، إتمام، إكمال
Terminate, انتهاء.
Crash, انهيار
Objects, أهداف
Hello World, أهلا بالعالم
Ellipse, إهليج
Ellipsoid, إهليلجي
Commit, أودع، إرتكب
Bus priority, أولوية نواقل
Priority, أولوية
First-order, أولي الترتيب، أولي الدرجة
First-order, أولي الدرجة، أولي الترتيب
Leading, أولي، رئيسي، قيادي
Primary, أولي
Unicode, أو نتخد
Or, أو
Iceland, آيسلندا
Dispatch, إيقاد
Rhythm, إيقاع
Halt, إيقاف، إغلاق
Shut down, إيقاف التشغيل
Shutdown, إيقاف التشغيل، متوقّف عن
التشغيل
Mini icons, أيقونات صغيرة
Icon, أيقونة
Window icon, أيقونة النافذة
September, أيلول
Hello, world, أيها العالم، مرحبا

ب

Portal, باب، بوابة
Section, باب (كتاب)، قسم
Beamer, باث
Internal, باطنية، داخلية

Paging, انتقال صفحات الذاكرة من وإلى
القرص الثابت
Picking, إنتقاء، إختيار
Select, إنتقاء
SYLK file, إنتقاء ملف
Target file, إنتقاء ملف
Watch file, إنتقاء ملف
Timeout, انتهت المهلة، مهلة
Skew, انحراف
Warning, إنذار
Copy and paste, إنسخ وألصق
Dropdown, إنسدال
Create, إنشاء
Creation, إنشاء
Modelling, إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة
Tar archive, إنشاء محفوظة
Fusion, إنصهار، إماعة
Meltdown, انصهار
Ethics, انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Additive, انضمامي
Join, انضمام
Pagebreak, إنطلاقة صفحة جديدة
Go, إنطلق، إذهب
Embedding, إنطمار، طمر
Eigenvectort, أنظر بيكغفختر
Look, أنظر
Refresh, إنعاش
Divergent, إنفراجي، تباعدي
Divergence, إنفراج، تباعد
Fork, إنفراج، تشعّ
Divergence, إنفراق، تباعد، إنفراج
Split, انقسام
Expire, إنقضة الصلاحية
Abortive release, انقطاع (شبيكي) مجهض
Break (program), انقطاع
Priority inversion, إنقلاب الأولوية

Legacy software,	برامج تراثية	Inside,	باطني، داخل
Programs,	برامج	Mailer,	باعث بريد
Braille,	برايل	Remaining,	باق
Portugal,	برتغال	Percent,	بالمئة
Orange,	برتقالي	Parcel,	بالة، صرّ
Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر	Heat sink,	بالوعة حرارة
Configuration programming,	برمجة تشكيل	Constructor,	باني
Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيدية	Loose bytes,	بايتات مفككة
Evolutionary programming,	برمجة تطويرية	Byte,	بايت، جزئ
Functional programming,	برمجة وظيفية	Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Generic programming,	برمجة جنيسة	Vendor,	بائع
Linear programming,	برمجة خطية	Bit,	بتة، ثنائية، ذرة
Logic programming,	برمجة منطقية	Check bit,	بت الفحص
Microprogramming,	برمجة ميكرو	Parity bit,	بت التزاوج، بت الزوجية
Multiprogramming,	برمجة متعددة	Parity bit,	بت الزوجية، بت التزاوج
Object-oriented programming,	برمجة كائنية	Broadcast,	بث
Paranoid programming,	برمجة جنون	Beam search,	بحث دعاميع
Programming,	برمجة	Binary search,	بحث ثنائي
Reverse engineering,	برمجة عكسية	Find,	بحث، عثور (على)
Systems programming,	برمجة الانظمة	Lookup,	بحث
Free software,	برمجيات حرة	Search,	بحث
Hyperware,	برمجيات فائقة	Weighted search,	بحث موزون
Shareware,	برمجيات نصيبية	Intuition,	بداهة
Malware,	برمجية خبيثة	Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).
Software,	برمجية	Start,	بداية
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Initial,	بدائي، ابتدائي
Backup software,	برنامج احتياط	Listless,	بدون قائمة
Charityware,	برنامج خيري	Lossless,	بدون خسارة
Computer program,	برنامج حاسوب	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Functional program,	برنامج وظيفي	No numbering,	بدون تعداد
Metaprogram,	برنامج أعلى	Alternative,	بديل
Program,	برنامج	Relay,	بديل، منقال
Schedueler,	برنامج جدولة، جدول	Axiom,	بديهية
Script,	برنامج نصي، سرد	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Spyware,	برنامج تجسس	Starting,	بدء
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Startup,	بدء التشغيل
		Stub,	بذرة
		Dirty,	بذيء، وسخ

Spool,	بكرة	System software,	برنامج النظام
Pixel,	بكسل	Proof,	برهان، إثبات
Null modem,	بلا مودم	Span,	برهة، إتساع
Constructive,	بنائي	Protocol,	بروتوكول
Build,	بناء	Electronic mail,	بريد إلكتروني
Clause,	بند	Email,	بريد إلكتروني
Child,	بنوي	E-mail,	بريد إلكتروني
Abstract syntax,	بنية مجردة	Junk mail,	بريد زبالة
Algebraic structure,	بنية جبرية	Mail,	بريد
ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Mail to,	بريد إلى
Architecture,	بنية	Phone mail,	بريد هاتفي
Child structure,	بنية بنوية	Voice mail,	بريد صوتي
Control structure,	بنية تحكم	Flash,	بريق
Data structure,	بنية البيانات	Applet,	برمج
Infrastructure,	بنية تحتية	Naive,	بريء، ساذج
Structure,	بنية	Buzz,	بزبز
Gate,	بوابة	Numerator,	بسط
Gateway,	بوابة	Simple,	بسيط، سهل
Logic gate,	بوابة منطقية	Visual,	بصري
Portal,	بوابة، باب	Computer vision,	بصر حاسوبي
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Knowbot,	بوت معرفة	Battery,	بطارية
Baud,	بود	Card,	بطاقة
Focus,	بؤرة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Expansion card,	بطاقة توسعة
Inch,	بوصة	Graphics card,	بطاقة رسومات
Data,	بيانات	Network card,	بطاقة شبكة
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
External data,	بيانات خارجية	Punch card,	بطاقة ثقب
Graphic,	بياني	Sound card,	بطاقة الصوت
Message catalog,	بيان الرسالة	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Beta,	بيتا	Video card,	بطاقة مرئيات
Perl,	بيرل	Wild card,	بطاقة هوجاء
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزئية حاسوبية	Deactivate,	بطل
Environment,	بيئة	Slow,	بطيء
		Delegation,	بعثة، نيابة
		Dimension,	بعد، قياس
		Fractal dimension,	بعد كسوري
		Remote,	بعيد، عن بعد

Dissipation, تبدُّد
Packet-switched, تبديلي الحزمة
Context switch, تبديل سياق
Label switching, تبديل الرقعات
Swap, تبديل
Toggle, تبديل
Dependence, تبعية، ارتباط
Notify, تبليغ
Image sequence, تتابع صور، تعاقب صور
Cascade, تتالي
Autotrace، تتبع آلي
Backtracking، تتبع خلفي
Install، تثبيت
Installation، تثبيت
Setup، تثبيت
Evaluation، تميم، تقويم، تخمين
Partial evaluation، تميم جزئي، تخمين جزئي
Disk duplexing، ثنية القرص
Ignore، تجاهل
Adjacency، تجاور
Bypass، تجاوز
Failover، تجاوز الفشل
Jump، تجاوز، قفز
Override، تجاوز
System testing، تجربة النظام
Abstraction، تجريد
Beta abstraction، تجريد بيتا
Bracket abstraction، تجريد الأقواس
Data abstraction، تجريد البيانات
Fragmentation، تجزئة
Partitioning، تجزئة، تقسيم
Block (verb)، تجميد
Freeze، تجميد
Combination، تجميع
Aggregation، تجميع
Prevent، تجنب، اتقاء

Homogeneous environment، بيئة متناسقة
IDE، بيئة تطوير متكاملة
Integrated development environment، بيئة التطوير المتكامل
Ergonomic، بيئات العمل

ت

Functional dependency، تابعة وظيفية، إنقياد وظيفي
Slave، تابع
Case sensitivity، تأثر بـكبر الحروف
Effect، تأثير، مؤثر
Delay، تأخير، مهلة
Date، تاريخ
Epoch، تاريخ بدء الحساب
History، تاريخ
Foundation، تأسيس، مؤسسة
Check، تأكد، فحص
Confirm، تأكيد
Confirmation، تأكيد
Handshaking، تأكيد اه كك اتصال، إقامة اه كك اتصال
Hardware handshaking، تأكيد اتصال عتادي
Quality assurance، تأكيد الجودة
Combine، تأليف بين
Kerning، تأليف (الأحرف)
Complete، تام
Exact، تام
Abstract interpretation، تأويل مجرد
Interactive، تبادلي
Electronic data interchange، تبادل بيانات إلكتروني
Divergent، تباعدي، إنفراجي
Divergence، تباعد، إنفراج، إنفراق
Contrast، تباين
Lag، تباطؤ

Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط
	التوجيه	Grain,	تحب
Parse,	تحليل	Infrared,	تحت أحمر
Parsing,	تحليل	Bus sizing,	تحجيم نواقل
Real-time structured analysis,	تحليل	Incremental update,	تحديث تزايدى
	بنوي فوري	Update,	تحديث
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Define,	تحديد، تعريف
Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Specify,	تحديد
Morphing,	تحول	Edit,	تحرير
Switch,	تحول	Edition,	تحرير، طبعة
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفوريه المتقطعة	Animation,	تحريك
		Animate,	تحريك
Beta conversion,	تحويل بيتا	Move,	تحريك
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Enhancement,	تحسين
Conversion,	تحويل	Data acquisition,	تحصيل (استحصال)
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار		معطيات
Convert,	تحويل	Prepare,	تحضير
Converting,	تحويل	Validation,	تحقق من سلامة
Implicit type conversion,	تحويل نوع	Verification,	تحقيق
	ضمني، مبادلة نوع ضمنى	Verify,	تحقيق
Linear transformation,	تحويل خطي	Control,	تحكم
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Caching,	تخزين مؤقت	Remote control,	تحكم عن بعد
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Resource control,	تحكم بلمورد
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Analysis,	تحليل
Storage,	تخزين	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Store,	تخزين	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Specialisation,	تخصص	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Customization,	تخصيص	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Customize,	تخصيص	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Complete graph,	تخطيط كاملة	Defect analysis,	تحليل العلل
Schematic,	تخطيطي	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسبي	Flow analysis,	تحليل التدفق
Layout,	تخطيط، نسق	Fourier Analysis,	تحليل فوريير
Plot (verb),	تخطيط، خط	Lexical analysis,	تحليل مغوي
Skip,	تخطى		

Descending sort,	ترتيب تنازلي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Evaluation,	تخمين، تسمين، تقويم
Sorting,	ترتيب، فرز	Guess,	تخمين
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تسمين
TCP/IP,	ترجمة ايع		جزئي
Translate,	ترجم	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Salutation,	ترحيب، سلام	Interference,	تداخل
Authorize,	ترخيص	Project planning,	تدير مشروع، تنظيم
License,	ترخيص		مشروع
Frequency,	تردد، تواتر	Gradient,	تدرج
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Hue,	تدرج اللون
Repeat,	ترديد، تكرار	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Filtering,	ترشيح، تصفية	Data flow,	تدفق البيانات
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Stream,	تدفق، دفق
X Align,	ترصيف	Batching,	تدفع
Edutainment,	ترفيه تربوي	Dataflow,	تدف بيانات
Entertainment,	ترفيه	Audit,	تدقيق
Patch (verb),	ترقيع	Checksum,	تدقيق المجموع
Numbering,	ترقيم	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Hatching,	ترقين		الأخطاء
Filter promotion,	ترقية المرشح	Destroy,	تدمير
Promote,	ترقية، مساعدة	Internationalization,	تدويل
Upgrade,	ترقية	Notation,	تدوين
Compose,	تركيب	Remind,	تذكير
Composition,	تركيب	Undo,	تراجع (تعديل)
Mounting,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة	Cumulative,	تراكمي
	لوحة المفاتيح	Edu,	تربوي، تعليمي
Keep,	ترك	Quadratic,	تربيعي
Cell encoding,	ترميز الخلايا	Quadrature,	تربيع
Character encoding,	ترميز الأحرف	Education,	تربية
Encode,	ترميز، يرمز	Arrangement,	ترتيبة
Encoding,	ترميز	Arrange,	ترتيب
Horizontal encoding,	ترميز أفقي	Ascending order,	ترتيب تصاعدي
Progressive coding,	ترميز تقددي	Byte order,	ترتيب ثمانيات
Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية	Complete partial ordering,	ترتيب جزئي
Fuzzy translation,	ترنسلتد غامضة (المعنى)		كامل
Professional programming,	ترنسلتد مهنية		

Crypt,	تشفير	Header,	ترويسة
Autoconfiguration,	تشكيل آلي	Concurrency,	تزامن
Configuration,	تشكيل	Incremental,	تزايد
Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج	Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع
Noise shaping,	تشكيل الضج	Line feed,	تزويد سطر
Distort,	تشوه، التواء	Inquire,	تساءل، إستخبر
Collision,	تصادم	Counting records,	تسجيلات العد
Ascending,	تصاعدي	Blocked record,	تسجيلة مكثلة
Increase,	تصاعد، تزايد	Child record,	تسجيلة بنوية
Crossed,	تصالب، تقاطع	Record,	تسجيلة
Intersection,	تصالب، تقاطع	Record (verb),	تسجيل
Debugging,	تصحيح الأخطاء	Register,	تسجيل
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي
Export,	تصدير	Subscribe,	تسجيل
Authorization,	تصريح	Subscription,	تسجيل
Compilation,	تصريف	File descriptor leak,	تسرب واصف الملف
Compile,	تصريف	Memory leak,	تسرب ذاكرة
Minimize,	تصغير	Leak,	تسريب
Zoom out,	تصغير، صغر	Underscore,	تسطير سفلي
Browse,	تصفح	Delivery,	تسليم
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	Hill climbing,	تسل التلال
Navigation,	تصفح	Aliasing,	تسنن
Reset,	تصفير	Adjust,	تسوية
Filtering,	تصفية، ترشيح	Justify,	تسوية
Repair,	تصليح	Settlement,	تسوية
Design,	تصميم	Accounting management,	تسيير الحسابات
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Asset management,	تسيير الممتلكات
	التوجيه	Code management,	تسيير شفرة
Categories,	تصنيفات	Saturation,	تشبع
Classification,	تصنيف	October,	تشرين الاول
Classify,	تصنيف	Multi threading,	تشعب تعددي
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب	Threading,	تشعب
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Data fork,	تشع معطيات
Mirroring,	تصوير مرآوي	Fork,	تشع، إنفراج
Buffering,	تصوين	Automation,	تشغيل آلي
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر	Dry run,	تشغيل إختباري
Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط	Dual boot,	تشغيل مزدوج
		Space character,	تشفيرة الرموز

Enumeration,	تعداد، إحصاء	Render,	تصيير (ف. صير)
Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة	Rendering,	تصيير
Polymorphism,	تعددية الأشكال	Conflict,	تضارب، تناقض
Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Multiply,	تضاعف
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراءات الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Decay,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراءات الهجين	Fade,	تضاؤل
Multilingualization,	تعدد اللغات	Growth,	تضخم، نمو
Multitasking,	تعدد المهام	Amplify,	تضخيم
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ
Link editing,	تعديل وصلة	Shading,	تضليل
Modify,	تعديل	Embed,	تضمين
Identify,	تعرف	Include,	تضمين
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Narrowing,	تضييق
Recognition,	تعرف	Match,	تطابق
System Configuration,	تعريفات النظام	Scientific notation,	تطبيقات علمية
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Application,	تطبيق
Define,	تعريف، تحديد	Apply,	تطبيق
Definition,	تعريف	Function application,	تطبيق وظيفة
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Identification,	تعريف	Require,	تطلب
Recursive definition,	تعريف تكراري	Component based development,	تطوير مبن على المكونات
Disable,	تعطيل	Developement,	تطوير
Complexity,	تعقد	Development,	تطوير
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Dither,	تظليل وهمي
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Shadowing,	تظليل
Machine learning,	تعلم الآلة	Cache conflict,	تعارض في مخبأ
Annotate,	تعليق	Context clash,	تعارض سياق
Annotation,	تعليق، حاشية	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Boxed comment,	تعليق مربع	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
Comment,	تعليق	Correlation,	تعلق
Hang,	تعليق	Handle (verb),	تعامل
		Collaboration,	تعاون
		Expression,	تعبير
		Regular expression,	تعبير نمطي
		Autofill,	تعبئة آلية
		Count,	تعداد

Aging,	تقادم	Suspend,	تعليق
Password aging,	تقادم كلمة السر	Instruction,	تعليلة
Reports,	تقارير	Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز،
Crossed,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعليلة مميّ
Intersection,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعليلة مميّ، تعليلة
Technology,	تقانة		ذات إمتياز
Advance,	تقدم	Transfer statement,	تعليلة النقل
Progress,	تقدم	Edu,	تعليمي، تربوي
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Encrypt,	تعمية
Approximate,	تقريبي	Incantation,	تعويذة
Problem report,	تقرير عن مشكل	Assign,	تعيين
Report,	تقرير	Assignment,	تعيين
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Mapping,	تعيين
Segmentation,	تقسيم	Map to,	تعيين الى
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Set,	تعيين
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Encapsulation,	تغليف
Contraction,	تقليص	Variations,	تغيرات
Shrink,	تقليص	Alter,	تغيير
Decrease,	تقليل، تخفيف	Alteration,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Change,	تغيير
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift,	تغيير منطقي
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Nanotechnology,	تقنية النانو	Modification,	تغيير
Technique,	تقنية	Detail,	تفاصيل
Calendar,	تقويم	Differential,	تفاضلي
Evaluation,	تقويم، تميم	Interactivity,	تفاعلية
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Condition out,	تفريغ شرط
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Core dump,	تفريغ الباطن
Integrity,	تكامل	Crash dump,	تفريغ إنهباري
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Illustration,	تفسير، توضيح
Enlarge,	تكبير	Preferences,	تفضيلات
Maximize,	تكبير	Preference,	تفضيل
Zoom,	تكبير	Enable,	تفعيل
Zoom in,	تكبير، كبر	Execution,	تفعيل
Condense,	تكثيف	Inspection,	تَقْدُ، إِشْتِقْصَاء
Jam,	تكسد، زحام	Case based reasoning,	تفكير مبن على
Memory heap,	تكسد ذاكرة	Bijection,	الأمثلة تقابل

Clean,	تنظيف، نظيف	Reusability,	تكرارية الإستعمال
Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات	Recursive,	تكراري
Organize,	تنظيم	Iteration,	تكرار
Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع	Mutual recursion,	تكرار متبادل
Executable,	تنفيذي	Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة
Executive,	تنفيذي	Replication,	تكرار، مضاعفة
Execute,	تنفيذ	Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Launch,	تنفيذ	Complement,	تكملة
Run,	تنفيذ	Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Synthesis,	تكوين
Debug,	تنقيح، يصحح	Adapt,	تكيف
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Manipulation,	تلاعب
Frame relay,	تنقيح الإطار	Correspondence,	تلاؤم
Masquerading,	تكرّر	Hash,	تلييد
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي
Infix notation,	تنويت داخلي	Feed,	تلقيم
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	Cache coherency,	تماسك مَحْبَأ
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأ	Cache consistency,	تماسك مَحْبَأ
Illumination,	تنوير، إضاءة	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Variant,	تنويعة	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
Format,	تهيئة	Extend,	تمديد
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Message passing,	تمرير الرسائل
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Pass,	تمرير
Frequency,	تواتر، تردد	Excercise,	تمرين
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Enabling,	تمكين، فسح
Balance,	توازن	Initialization,	تمهيد
Parallelism,	توازي	Name resolution,	تمييز الأسم
Communication,	تواصل	Proportional,	تناسبي، متناسب
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Fit,	تناسب
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Descending,	تناقصي
Compatibility,	توافق	Conflict,	تناقض، تضارب
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Alternating,	تناوبي
		Alert,	تنبيه
		Download,	تنزيل
		Coordinate,	تنسيق
		Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)،
		Activate,	تنشيط (مخزن)

ث

Constant,	ثابت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصحيح، مثبت
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثِقَة
Ctrl,	ثتل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثغرة، فُحوة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثِقَة، ثبات
Heavyweight,	ثقل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثماني
Bidi,	ثنائية الاتجاه
Bit,	ثنائية، ذرة، بّتة
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب
Dual-partition,	ثنائي القسيمة

ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Downloading,	جاري التنزيل
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفتری

Authenticate,	توثيق
Documentation,	توثيق
Orientation,	توجّه، توجيه، اتجاه
Adaptive routing,	توجيه تكيفي
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي
Hierarchical routing,	توجيه هرمي
Orientation,	توجيه، اتجاه، توجّه
Routing,	توجيه
Complete unification,	توحيد كامل
Binomial distribution,	توزيع بيرنولي
Distribution,	توزيع
Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين
Availability,	توفر
Provide,	توفير
Branch prediction,	توقع التفرّع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي
Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توق، إختمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

Visual bell,	جرس مرئي	Ongoing,	جار
Flow,	جريان، دقق	Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Newsletter,	جريدة الأخبار	Gamma,	جاما
Pull,	جر، إجتذاب	University,	جامعة
Partial,	جزئي، منحاز	Macro,	جامع، عميم، كلي، مُحيط
Molecule,	جزء	Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Byte,	جزئي، بايت	Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Critical section,	جزء حرج	Write side,	جانب كتابة
Bridge,	جسر	Ready...,	جاهز...
Bridge (noun),	جسر	Ready,	جاهز، متأهب
Bridge (verb),	جسر	Cos,	جتا
Mail bridge,	جسر البريد	Gtk,	جتك
Northbridge,	جسر شمالي	Firewall,	جدار ناري
Main body,	جسم رئيسي	Cartesian product,	جداء ديكارتي
Polling,	جس	Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
GPL,	جعي	Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Geographical,	جغرافي	Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Fetch,	جلب	Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة
Session,	جلسة	المعالجة	
)	Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة
Squatting,	(جلوس) القرفصاء	الإجراء	
	ج	Scheduling,	جدولة
Cooperative,	جماعي	Tabulation,	جدولة
Sum,	جمع، مجموع	Colour look-up table,	جدول بحث عن
Sum (verb),	جمع	الألوان	
Sentence,	جملة	Process table,	جدول الاجراء
GNU,	جنو	Routing table,	جدول توجيه
Pound,	جنيه (عملة)، رطل (وزن)	Scheduel,	جدول
Bus device,	جهاز ناقل	Schedule,	جدول
Character device,	جهاز محرفي	Spreadsheet,	جدول ممتد
Clone device,	جهاز مستنسخ	Table,	جدول
Complex programmable logic device,	جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلند	New,	جديد
	جهاز	Root,	جذري، جذر
Device,	جهاز	Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة
Dialout Device,	جهاز الإدخال	ذاتية	
Display device,	جهاز العرض	Root,	جذر، جذري
Input device,	جهاز إدخال	Bell,	جرس
		Visible bell,	جرس مرئي

Personal computer, حاسوب شخصي
 Pocket computer, حاسوب للجيب
 Quantum computer, حاسوب كمومي
 Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني
 Annotation, حاشية، تعليق
 Brace, حاصرة
 Left brace, حاصرة يسارية
 Right brace, حاصرة يمينية
 Clipboard, حافظه
 Screensaver, حافظه الشاشة
 Screen Saver, حافظه الشاشة
 Local bus, حافلة محلية
 Edge, حافة
 Case, حالة
 Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)
 Child status, حالة بنوية
 Condition, حالة، شرط
 Problem state, حالة المشكل
 Process status, حالة الاجراء
 Race condition, حالة تعارض
 Resource state, حالة المورد
 Resource status, حالة المورد
 State, حالة
 Status, حالة
 System state, حالة النظام
 Wait state, حالة انتظار
 Zero state, حالة صفرية
 Current, حالي
 Resolver, حال
 Carrier, حامل، ناقل
 Common carrier, حامل اعتيادي
 Digital carrier, حامل رقمي، ناقل رقمي
 Retry, حاول مجدداً
 Container, حاوية
 Coarse grain, حبّ خشن
 Fine grain, حب دقيق
 Love, حب

Mixer device, جهاز خلط، تجهيزة خلط
 Peripheral device, جهاز طرفي
 Pointing device, جهاز تأشير
 Virtual machine, جهاز ظاهري
 Inside, جواني، داخل، باطني
 Quality, جودة
 Quality of service, جودة الخدمات
 Von Neumann, John, جون فون نيومان
 Generation, جيل، توليد
 GNOME, جينوم
 Group, ج مجموعات، مجموعة
 Map, ج خرائط، خريطة
 Margin, ج هوامش، هامش
 Meaning, ج معاني، معنى
 Pie, ج فطائر، فطيرة
 Quorum, ج أسهم، سهم

ح

Sharp, حاد
 Guard, حارس
 Calculator, حاسبة
 Microcomputer, حاسب ميكرو
 Minicomputer, حاسب صغير
 Computron, حاسوبون
 Analogue computer, حاسوب تماثلي
 Computer, حاسوب
 Digital computer, حاسوب رقمي
 First generation computer, حاسوب الجيل الأول
 Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع
 Host computer, حاسوب مضيف
 Laptop, حاسوب محمول
 Laptop computer, حاسوب محمول
 Mainframe, حاسوب رئيسي
 Notebook, حاسوب محمول
 Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)

RPM package,	حزمة غنبي	Prompt,	حث
Ray,	حزرة	Mask,	حجاب، قناع
Mathematical,	حسابي، رياضي	Size,	حجم، سعة
Account,	حساب	Storage space,	حجم التخزين
Calculate,	حساب	Volume,	حجم
Calculation,	حساب	Word size,	حجم كلمة
Compute,	حساب	Event,	حدث
Root account,	حساب جذري	Intuitionism,	حدسية
User account,	حساب المستخدم	Intuitive,	حدسي
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Occurrence,	حدوث
Sensitive,	حساس	Occurrence,	حدوث
Natural deduction,	حسم طبيعي	Polynomial,	حدودية
Clustering,	حشد	Limit,	حدود
Millennium bug,	حشرة الألفية	Limits,	حدود
Quota,	حصّة، أسهم	New talk,	حديث جديد
Get,	حصول	Zoo,	حديقة الحيوانات
Demote,	حط من الرتبة	Border,	حد
Block,	حظر، صدّ	Closed term,	حد مغلق
Prevention,	حظر، صدّ	Hard limit,	حدّ قوي
Compactness preserving,	حفظ تضام	Redisplay,	حدّ العرض
Save,	حفظ	Sharpness,	حدّ، دقة
Field,	حقل	Delete,	حذف
Key field,	حقل المفتاح	Deletion,	حذف
Password field,	حقل كلمة السر	Literal,	حرفي، لفظي
Static field,	حقل ثابت	Lower-case,	حرف صغير
Subfield,	حقل فرعي	Metacharacter,	حرف أعلى
Injection,	حقن	Upper case,	حرف كبير
Legalese,	حقوقيات، قانونيات	Wide character,	حرف عريض
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ	Wildcard,	حرف بدل
Copyright,	حقوق النشر	Accent,	حركة
Fields,	حقول	Gesture,	حركة
Briefcase,	حقيبة	Motion,	حركة
Software development kit,	حقيبة تطوير	Dynamic,	حركي
	برامج	Float,	حُر
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس	Free,	حر
Real,	حقيقي	Binary package,	حزمة ثنائية
Bus arbitration,	حكم النواقل	Kamikaze packet,	حزمة انتحارية
Central arbiter,	حكم مركزي غيبوطي	Narrowband,	حزمة ضيقة
		Package,	حزمة
		Resource bundle,	حزمة مورد

خ

Credential cache,	خاوية إعتمادية
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأول
Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية
Boot server,	خادم إقلاع
Caching server,	خادم تخبئة، خادم خَبء
Caching server,	خادم خَبء، خادم تخبئة
Compute server,	خادم حساب
Database server,	خادم قاعدة معطيات
File server,	خادم ملفات
Mail server,	خادم البريد
Master server,	خادم رئيسي
Proxy server,	خادم وسيط
Screen server,	خادم الشاشة
Server,	خادم
Webserver,	خادم الشبكة
External,	خارجية
FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخرأ
LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخرأ
Off-topic,	خارج الموضوع
Outgoing,	خارج
Outside,	خارج عن، في الخارج
Bitmap,	خارطة ثنائية
Charmap,	خارطة محارف
Specials,	خاصيات
Attribute,	خاصية
Property,	خاصية، ملكية
Private,	خاص

Arena,	حلبة
Rings,	حلقت
Do loop,	حلقة التكرار
Endless loop,	حلقة لامتناهية
Infinite loop,	حلقة لا نهائية
Local loop,	حلقة محلية
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
Repeat loop,	حلقة تردد
Resolve,	حلل، فرق
Nipple,	حلمة
Computer cookie,	حلوى حاسوب
Cookie,	حلوى، كعكة
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
Resolve,	حل، فرق، حلل
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ
Memory protection,	حماية ذاكرة النسخ
Protect,	حماية
Protection,	حماية
Backport,	حمل عكسي
Load,	حمل
HTTP,	حقة ع
HTML,	حقبى
Alert box,	حوار التنبيه
Dialog,	حوار
Discussion,	حوار
Margins,	حواشي
Computing,	حوسبة
Fuzzy computing,	حوسبة غامضة
Pool,	حوض
Resource pool,	حوض موارد
Implies,	حوى، شمل، ضمّ
Life,	حياة
Perplexity,	حيرة، إرباك
Bandwidth,	حيز النطاق
Exist,	حى، موجود

Ticker Properties,	خصائص القائمة	Special,	خاص
Cluster,	خصلة، عنقود	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Privacy,	خصوصية	Inactive,	خامل
Chart,	خُطاطة، رسم بياني	Raw,	خام
Diagram,	خُطاطة	Entries,	خانات
Plotter,	خُطاط	Checkbox,	خانة تأشير
Bus error,	خطأ ناقل	Menu item,	خانة قائمة
Critical error,	خطأ حرج	Know-how,	خبرة، دراية
Error,	خطأ	Caching-only,	خَبء فقط
Fatal error,	خطأ فادح	End,	ختام
Internal error,	خطأ داخلي	Mail services,	خدمات البريد
Mistake,	خطأ	Professional services,	خدمات مهنية
Page fault,	خطأ الصفحة	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Parity error,	خطأ الزوجي	Data service,	خدمة بيانات
Portmapper,	خطأ المنفذ	Directory service,	خدمة الدليل، خدمة المجل
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي	Directory service,	خدمة المجل، خدمة الدليل
Standard error,	خطأ قياسي	Parallel-service,	خدمة متوازية
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة	Scalable service,	خدمة قابلة للترقية
Unexpected error,	خطأ غير متوقع	Service,	خدمة
Outline,	خُطَة، رسم تخطيطي	Output,	خُرج
Scheme,	خطة، مخطط	Standard output,	خُرج قياسي
Raster,	خطوط المسح التسامتي	Code violation,	خرق (قواعد) الرماز
Dot pitch,	خطوة النقطة	Violation,	خرق
Pitch,	خطوة	Exit,	خروج
Step,	خطوة	Logout,	خروج
Linear,	خطية	Log out,	خروج دفترى
)	Character map,	خريطة الأحرف
Serif,	(خط) مُذيل	Linear map,	خريطة خطية
	خ	Map,	خريطة، ج خرائط
Backslash,	خط مائل عكسي	Portmap,	خريطة المنافذ
Baseline,	خط أساسي	Radar map,	خريطة الرادار
Bitmap font,	خط نقطي	Sector map,	خريطة القطاع
Broken line,	خط مقطوع	Data warehousing,	خزن المعطيات
Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة	Common properties,	خصائص عامة
)	Properties,	خصائص، مواصفات

Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن
Command line options,	خيارات سطر الأوامر
Options,	خيارات
Optional,	اختياري
Command line option,	خيار سطر أوامر
Option,	خيار
XML,	خبي

ج

JPEG,	جعيج تهيئة صورة
-------	-----------------

د

Crawler,	داب، زاحف
Internal,	داخلية، باطنية
Inside,	داخل، باطني، جواني
Circuit,	دائرة
Publisher,	دار نشر، ناشر
Rotate,	دار حول، يدور
Characteristic function,	دالة مميزة
Combinator,	دالة توافقية
Continuous function,	دالة متصلة
Function,	دالة
Hash function,	دالة تجزئة
Higher-order function,	دالة عالية الرتبة
Linear function,	دالة خطية
Member function,	دالة المستخدم
Membership function,	دالة العضوية
Indicator,	دال، مؤشر
Partial function,	دال جزئية
Circle,	دائرة
Permanent,	دائم
Delta,	دال
Debianize,	ديبينة
Input,	دحل
Standard input,	دحل قياسي
Enter,	دخول

Dedicated line,	خط مُكرّر
Diagonal line,	خط قطري
Differential line,	خط تفاضلي
Fixed Font,	خط ثابت
Fixed width font,	خط ثابت العرض
Font,	خط
Horizontal line,	خط أفقي
Leased line,	خط مؤجر
Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري
Outline font,	خط تفصيلي
Plot (verb),	خط، تخطيط
Raster font,	خط نقطي
Scan line,	خط المسح
Serial line,	خط متسلسل، خط متسلسل
Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي
Cross-fading,	خفوت
Lightweight,	خفيف الوزن
Lite,	خفيف
Invisible,	خفي
Digest,	خلاصة
Difference,	خلاف، فارق
Disassembly,	خلع، فك
Background,	خلفية
Desktop background,	خلفية سطح المكتب
Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب
Wallpaper,	خلفية الشاشة
Aliasing bug,	خلل تسنن
Nice,	خلوق، لطيف
Cellular,	خلوي
Cell,	خلية
Char cell,	خلية محرف
Servers,	خوادم
Algorithm,	خوارزمية
Algorithm,	خوارزمية
Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية
Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب
Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية
Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية

Rotations per minute,	دورات في الدقيقة	Multiple access,	دخول متعدد
Rotation,	دوران	Know-how,	دراية، خبرة
Bus cycle,	دورة ناقل	Degrees,	درجات
Cycle,	دورة	Degrees of freedom,	درجات الحرية
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ	Degree,	درجة
Life-cycle,	دورة حياة	Chat,	دردشة
Machine cycle,	دورة الآلة	Decision support,	دعم قرار
Period,	دورة	Run-time support,	دعم زمن تشغيلي
Periodic,	دورية	Support,	دعم، مساعدة
Circuit switched,	دوريّ الإبدال	Address book,	دفتر العناوين
Floor,	دور، طابق	Microlog,	دفتر ميكرو
Role,	دور	Batch,	دُفعة
Dollar,	دولار	Push,	دفع
International,	دُولي	Flow,	دفع، جريان
DMA,	ديامأيه	Stream,	دقق ، تدفق
DNS,	دياناس	Accuracy,	دقة
		Precision,	دقة
		Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)	Minute,	دقيقة
		Significance,	دلالة، معنى
		Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Access memory,	ذاكرة النفاذ	Child directory,	دليل بنوي
Associative memory,	ذاكرة ترابطية	Directory,	دليل
Base memory,	ذاكرة أساسية	Guide,	دليل
Cache,	ذاكرة مخبئة	Home directory,	دليل رئيسي
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد	Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية	Login directory,	دليل الولوج
Direct memory,	ذاكرة مباشرة	Manual,	دليل
Distributed memory,	ذاكرة موزعة	Sub directory,	دليل فرعي
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ	Subject index,	دليل المواضيع
Expanded memory,	ذاكرة موسعة	Integration,	دمج
Extended memory,	ذاكرة موسعة	Mail merge,	دمج البريد
External memory,	ذاكرة خارجية	Merge,	دمج
Main memory,	ذاكرة رئيسية	Dummy,	دمية، افتراضي، هامد
Mapped memory,	ذاكرة معينة	Paint,	دهن، صباغة
Memory,	ذاكرة	Duration,	دوام، مدّة
Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة	Worm,	دودة إنترنت
		Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة

Networking,	ربط الشبكات	Paged memory,	ذاكرة صفحيّ
Arity,	رتبية	Persistent memory,	ذاكرة مستمرة
Monotonic,	رتيب	Raw memory,	ذاكرة مجردة
Jitter,	رجرجة، إرتعاش	Real Memory,	ذاكرة حقيقية
Back,	رجوع	Reserved memory,	ذاكرة محجوزة
Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرّف)	Resident memory,	ذاكرة مقيمة
Marble,	رخام	Shared memory,	ذاكرة مشتركة
Callback,	رد نداء (نظام)	Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية
Feedback,	رد فعل	Volatile memory,	ذاكرة متطايرة
Reply,	ردّ	Pragmatic,	ذرائعيّ، فعليّ، واقعيّ
Data packet,	رزمة بيانات	Atom,	ذرة
Packet,	رزمة	Bit,	ذرة، ثنائية
Collate,	رزم	Spawn,	ذرية، نقطة الإندفاع
Away message,	رسالة غياب	Atomic,	ذري
Bounce message,	رسالة وُثوب	Kernel panic,	ذعر، إرتياع
Error message,	رسالة خطأ	Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Letter,	رسالة	Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي
Message,	رسالة	FTP,	ذة ع
Message of the day,	رسالة اليوم	Block-structured,	ذو بنية كتل
Panic message,	رسالة إرتياع، رسالة ذعر		
Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياع		
Post,	رسالة، أرسل (فعل)		
Messages,	رسائل	Connective,	رابط، إتصالي
Private Messages,	رسائل خاصة	Connectors,	رابط صجوانغ، موصل
Character graphic,	رسم محرفي	Hotlink,	رابط ساخن
Chart,	رسم بياني، حُطاطة	Permanent link,	رابط دائم
Drawing,	رسم	Persistent link,	رابط مستمر
Histogram,	رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري	Nym server,	راجع اننيمس رميلر
Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير	Radio,	راديو
Outline,	رسم تخطيطي، حُطّة	Vertical,	رأسي، عمودي
Direct graphic,	رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة	Arrowhead,	رأس سهم
Graphics,	رسوميّات	Proposition,	رأي، مُقترح، إقتراح
Raster graphics,	رسوميّات تسامتية	Leader,	رائد
Vector graphics,	رسوميّات متجهية	Qword,	رباعي، مركب رباعي
Graphical,	رسومي	Dividend,	ربح السهم، مقسوم
Visualization,	رسوم مرئية	Bind,	ربط
		Button binding,	ربط أزرار
		Hard linking,	ربط صلب

Gray code,	رماز جري	Bullet,	رصاصه، كرية تعداد
Native code,	رماز أصيل	Magic bullet,	رصاصه سحرية
Operation code,	رماز عملية	Disk array,	رصف أقراص
Code (symbol),	رمز	Stack,	رصة، رص
Control code,	رمز تحكم	Stack,	رص، رصة
Country code,	رمز البلد	Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)
Mnemonic,	رمز تذكري	Deny,	رفض
PID,	رمز المهمة	Refuse,	رفض
Sign,	رمز، إشارة، يوقع	Reject,	رفض
Symbol,	رمز	Raise,	رفع
Exponential notation,	رموز موسيقية إغريقية قديمة	Upload,	رفع
Symbols,	رموز	Shelf,	رف
Modulate,	رَن	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Robot,	روبوت	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Visibility,	رؤية	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Math,	رياضيات	Patch,	رقعة
Mathematical,	رياضي، حسابي	Patch (noun),	رقعة
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Digitize,	رقمنة
Master-slave,	رئيستابع	Digital,	رقمي
Cardinality,	رئيسي	Device number,	رقم الجهاز
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي	Digit,	رقم
Principal,	رئيسي	Host number,	رقم المضيف
Bus master,	رئيس نواقل	Internet number,	رقم إنترنت
Master,	رئيس	Job number,	رقم المهمة
	ز	Markup,	رقم
Crawler,	زاحف، داب	Natural number,	رقم طبيعي
Angle,	زاوية	Network number,	رقم شبكة الاتصال
Corner,	زاوية	Number,	رقم
Affix,	زائدة	Port number,	رقم المنفذ
Dataless client,	زبون خالي من المعطيات	Process ID,	رقم الإجراء
Diskfull client,	زبون مليء القرص	Resource element,	رقم تعريف العنصر
Diskless client,	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص	Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي
Diskless client,	زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص	Daemon,	رقيب
Mail client,	زبون بريد	Directory stack,	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل
Jam,	زحام، تكدس	Directory stack,	رُكام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل

Clock, ساعة
Hour, ساعة
Seeking, ساعياً
Idle, ساكن
Device driver, سائق الجهاز
Differential driver, سائق تفاضلي، مسوق
Master driver, سائق رئيسي
Hibernate, سبات
Cepstrum, سبستروم
Hexadecimal, ست عشري
Hex, ست
Log, سجل
Master boot record, سجل الاقلاع الرئيسي
Scan register, سجل المسح
Content-based information retrieval, سحب معلومات من على المحتوى
Drag and drop, سحب و إفلات
Drag, سحب
Dragging, سحب، ساحب
Pull, سحب، اجتذاب، جر
Retrieve, سحب، استعادة، استرجاع
Revocation, سحب، إبطال
Magic, سحري
Spam، سخام
Script، سرد، برنامج نصي
Clock rate، سرعة ساعة
Clock speed، سرعة الميقاتية
Constant angular velocity، سرعة زاوية ثابتة
Constant linear velocity، سرعة خطية ثابتة
Rate، سرعة، معد
Speed، سرعة
Software theft، سرقة البرامج
Fast، سريع
Fragile، سريع العطب
Confidential، سري

Decorative، زخرفي
Open switch، (زر) مبدال مفتوح
Button، زر
Command button، زر أمر
Key (Button)، زر
Navigation key، زر الأبحار
Push-button، زر ضغط
Radio button، زر انتقاء
Reset button، زر إعادة للوضع الابتدائي
Directed set، زمرة موج
Fuzzy subset، زمرة فرعياً غامضة
Orthogonal instruction set، زمرة تعليمات متعامدة
Partially ordered set، زمرة جزئية الترتيب
Downtime، زمن التوقف
Down-time، زمن إيقاف التشغيل
Era، زمن
Exponential-time، زمن أسّي
Latency، زمن الوصول
Processor time، زمن (تشغيل) المعالج
Runtime، زمن التشغيل
Run-time، زمن تشغيلي
Seek time، زمن السعي، زمن النشيدان
Seek time، زمن النشيدان، زمن السعي
Settling time، زمن (الوصول إلى) الاستقرار
Parity، زوجية
Pair، زوج
Zombie، زومبي
Visit، زيارة
Offset، زِيحان
Prefix، سابقة
Dragging، ساحب، سحب
Bulletin Board، ساحة نقاش
Place، ساحة، مكان
Naive، ساذج، بريء

س

Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر مَحْبَأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line,	سطر
Arrow,	سهم	Line of code,	سطر من الشفرة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Left arrow,	سهم يساري	Amplitude,	سعة
Quorum,	سهم، ج أسهم	Capacity,	سعة
Scroll arrow,	سهم التمرير	Size,	سعة، حجم
Share,	سهم، مشترك	Seek,	سعي
Driver,	سوق	Fallout,	سقط
Packet driver,	سوق حزم، سوق رزم	SCSI,	سكزي
Packet driver,	سوق رزم، سوق حزم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Silently,	سكوني
Switzerland,	سويسرا	Static,	سكوني، ثابت
Policy,	سياسة	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Context,	سياق	Salutation,	سلام، ترحيب
Fence,	سيج، عائق	Passive,	سليبي
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
C,	سي	Character string,	سلسلة محارف
Lexer,	ساشل انليسر	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
ReNice,	ساح	Null string,	سلسلة أحرف فارغة
Distributive lattice,	شبابك توزيعي، عريش	Search string,	سلسلة البحث
Gas plasma display,	توزيعي	Wired,	سلكي
Monitor,	شاشة عرض بلازمية	Scale,	سلم، مقياس
Screen,	شاشة، مراقب	Pin,	سلة، إبرة
Splash,	شاشة بدء	Behavior,	سلوك
Splash screen,	شاشة البداية	Daughter,	سليلة
Glitch,	شائبة، علة	Allow,	سمح
Common,	شائع	Sky,	سماء
		Audio,	سمعي
		Audiographic,	سمعي تخطيطي
		Theme,	سمة
		Centimeter,	سنتيمتر

Dash,	شَرطَة	Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Condition,	شرط، حالة	Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Urgent condition,	شرط ضروري	Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Greedy,	شره	Computer network,	شبكة حواسِب
Bit slice,	شريحة ثنائيات	Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Slice,	شريحة	Interconnect,	شبكة وصل
Slide,	شريحة، ينزلق	Local area network,	شبكة منطقة محلية
Bar,	شريط	Logical network,	شبكة منطقية
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي	Mesh,	شبكة
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي	Mesh network,	شبكة عروية
Menubar,	شريط القائمة	Net,	شبكة
Menu bar,	شريط القوائم	Network,	شبكة
Paper tape,	شريط ورقي	Notwork,	شبكة
Progress bar,	شريط التقدم	Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Scrollbar,	شريط الزلق	Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Side bar,	شريط جانبي	Ring network,	شبكة حلقيه الشكل
Slider,	شريط التمرير	Star network,	شبكة على شكل نجمة
Status bar,	شريط المعلومات	Wide area network,	شبكة واسعة
Taskbar,	شريط المهام	Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية
Vertical bar,	شريط عامودي	Pseudo,	شبه
Expunge,	شطب	Pseudo-device,	شبه جهاز
Logo,	شعار	Pseudo-terminal,	شبه مطراف
Slogan,	شعار	Semiautomatic,	شبه تلقائي
Radiosity,	شعاعية	Grid,	شبيكة
Radial,	شعاعي	Lattice,	شبيكة، عريش
Resource fork,	شعبة مورد	Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Sector,	شعبة، قطاع	Binary tree,	شجرة ثنائية
Job,	شغل	Hierarchy,	شجرة
Play,	شغل، إقرء، أعزف	Tree,	شجرة
Network transparency,	شفافية الشبكة	Hierarchical,	شجري
Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية	Intensity,	شدة
Transparent,	شفاف	Severity,	شدة، قسوة
Assembly code,	شفرة تجميع	Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي
Byte-code,	شفرة ثمانية		
Code (program),	شفرة		
Kangaroo code,	شفرة كنغرية		
Legacy code,	شفرة تراثي		

Parcel, صرّ، بالة
Upstream, صعودي الإنسياب، صعودي التيار
Upstream, صعودي التيار، صعودي الإنسياب
Zoom out, صغُر، تصغير
Sufficiently small, صغير كافيًا
Man Pages, صفحات دليل مان
Home page, صفحة البداية
Homepage, صفحة رئيسية
Man page, صفحة المساعدة
Manual page, صفحة يدوية
Page, صفحة
Page in, صفحة داخلية
Page out, صفحة خارجية
Web page, صفحة شبكية
Demand paged, صفحيّ الضرورة
Paged, صفحيّ
Backward chaining, صَفد إلى الخلف
Zero, صفر
Zero-content, صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Group attribute, صفة مجموعة
Beep, صفير
Double-ended queue, صف ذو نهايتين،
طابور ذو نهايتين
Row, صف، سطر
Write queue, صف كتابة
Validity, صلاحية
Solid, صلب
Education contact, صلة في المجتمع
Vacuum tube, التربوي، مراسل تربوي
Diode, صمام مفرغ
Glue, صمغ، غراء، لصاق
Box, صندوق، مربع
Chad box, صندوق فتات
Check box, صندوق تأشير
Chip box, صندوق فتات
Inbox, صندوق الوارد
Mailbox, صندوق بريد

Microcode, شفرة ميكرو
Expansion slot, شقبة توسيع
Strip, شُقّة، نزع
Acknowledgment, شكر، عرفان
Credits, شكر وتقدير
Constant applicative form, شكل تطبيقي
ثابت
Figure, شكل
Form, شكل، استمارة
Make, شكّل
Normal form, شكل عادي
Shape, شكل غلاف
Implies, شَمَل، ضمّ، حَوَى
Certificate, شهادة
Digital certificate, شهادة رقمية
Month, شهر
Chaos, شواش
Policy issues, شؤون سياسية
Cipher, شيفرة

ص

Buddy, صاحب
Strict, صارم
Ascender, صاعد
Valid, صالح
Paint, صباغة، دهن
Patience, صبر
Authenticity, صحة
Correct, صحيح
Right, صحّ، يمين
Fault, صدع، غلط
Login shell, صدفة ولوج
Shell, صدفة
Keypal, صديق مراسلة
Echo, صدى
Local echo, صدى محليّ
Remote echo, صدى بعيد
Block, صدّ، حظر
Prevention, صدّ، حظر

Key stroke,	ضغط زر
Keystroke,	ضغط زر
Compaction,	ضغط
Compress,	ضغط
Compression,	ضغط
Data compression,	ضغط بيانات
Deflate compression,	ضغط منكمش
File compression,	ضغط ملف
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Lossy compression,	ضغط ففود
Multiclick,	ضغط متعدد
Press,	ضغط
Stress,	ضغط ميكانيكي
Video compression,	ضغط مرئي
Implies,	ضمّ، شمل
Optical,	ضوئي
Loss,	ضياع
Guest,	ضيف

ط

Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط
Ink printer,	طابعة حبر
Laser printer,	طابعة ليزر
Line printer,	طابعة خطوط
Printer,	طابعة
Floor,	طابق، دور
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين
Queue,	طابور
Mill,	طاحونة
Clumsy,	طائش
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Halftone,	طباعة نصفية
Edition,	طبعة، تحرير
Print,	طبع
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات
Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف

Postal Box,	صندوق بريدي
Scroll box,	صندوق التمرير
Size box,	صندوق الأحجام
Abstract class,	صنف مجرد
Base class,	صنف أساسي
Class,	صنف
Complexity class,	صنف تعقد
Container class,	صنف واء
Equivalence class,	صنف مكافئة
Buffer,	صوان
Cut buffer,	صوان القص
Frame buffer,	صوان الإطار
Digital audio,	صوت رقمي
Sound,	صوت
Blur image,	صورة غائمة
Boot image,	صورة إقلاع
Captured image,	صورة ملتقطة
Digital image,	صورة رقمية
Gray-scale image,	صورة متدرجة الرمادي
Image,	صورة
Picture,	صورة
Synthetic image,	صورة اصطناعية
Draw,	صو، أرسم
Syntax,	صياغة
Maintenance,	صيانة
Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Formula,	صيغة
Image format,	صيغة الصورة
Library routines,	صيغ مكتبية
SLIP,	صليغ
SMTP,	صبة ع
Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
Fuzzy,	ضبابي، مبهم
Configure,	ضبط
Noise,	ضجيج، ضج
Noise,	ضج، ضجيج
Damage,	ضرر

Constant folding,

طبي ثابت

Layer,

طبقة

Network layer,

طبقة الشبكة

Protocol layer,

طبقة الميفاق

Nature,

طبيعة

Normal,

طبيعي، عادي

Normalised,

طبّ

Model,

طراز

Dump,

طرح

Big-endian,

طرفي كبير

Smart terminal,

طرفية متطورة

Terminal,

طرفية

Video terminal,

طرفية تلفزيونية

Peripheral,

طرفي

Paths,

طرقات

Abstract method,

طريقة مجردة

Class method,

طريقة صنفية

Input method,

طريقة الإدخال

Method,

طريقة

Information highway,

طريق المعلومات،

سكة المعلومات

Route,

طريق

Flavor,

طعم، مذاق، نكهة

Float (verb),

طفو

Charset,

طقم محارف

Coded character set,

طقم محارف مرمّز

Frame set,

طقم إطارات

Bus request,

طلب ناقل

Dial-up,

طلب هاتفي

Interrupt request,

طلب الإنقطاع

Request,

طلب

Embedding,

طمر، إنطمار

Bricks,

طوب

Develop,

طوّر

Phase,

طور

Buffer overflow,

طوفان الصّوان

Spill,

طوفان

Portrait,

طولي

Length,

طول

Low-bandwidth,

طول موجة منخفض

Collapse,

طي

ظ

Humor,

ظرافة

Digital envelope,

ظرف رقمي

Envelope,

ظرف، غلاف

Kiosk,

ظلاً، كوخ

Shadow,

ظل

Appear,

ظهور

ع

Urgent,

عاجل

Normal,

عادي، طبيعي

Network storm,

عاصفة شبكة

Dead,

عاطل، ميت

Reflexive,

عاكس

World,

عالم

High colour,

عالي الألوان

High definition,

عالي التحديد

High density,

عالي الكثافة

High,

عالي، مرتفع

Common factor,

عامل مشترك

Compressibility factor,

عامل الإنضغاط

Context operator,

عامل سياق

Operator,

عامل

Vertically,

عامودياً

General,

عام، إجمالي

Generic,

عام

Yield,

عائد

Fence,

عائق، سيج

Break statement,

عبارة انقطاع

Case statement,

عبارة حالة

Passphrase,

عبارة سرّ

Hardware,

عتاد

Material,

عتاد، مادة

Opacity,

عتمة

Find,

عثور (على)، بحث

Program counter,

عداد برمجي، عداد برنامج

Program counter,

عداد برنامج، عداد برمجي

Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك
 Lattice, عريش، شبكية
 Bold, عريض
 Dismiss, عزل، إبعاد
 Encapsulated Postscript, عستصخرپت
 Postscript, عستصخرپت
 Binary coded decimal, عشري رمز ثنائيا
 Decimal, عشري
 Random, عشوائي
 Stochastic, عشوائي
 Joy stick, عصا التحكم ألعاب
 Joystick, عصا الألعاب
 Pointing stick, عصا التأشير
 Neuron, عصب
 Modern, عصري
 Cluster member, عضو حشد
 Member, عضو
 Weekend, عطلة الأسبوع
 Cluster node, عقدة خصلة، عقدة عنقود
 Cluster node, عقدة عنقود، عقدة خصلة
 Network node, عقدة الشبكة
 Node, عقدة
 Root node, عقدة جذرية
 Converse, عكس (منطق)، تحويل
 Inverse, عكس
 Invert, عكس
 Equivalence relation, علاقة التكافؤ
 Logical relation, علاقة منطقية
 Relation, علاقة
 Hyphens, علامات الوصل
 Book mark, علامة موقع
 Bookmark, علامة موقع
 Commercial a, علامة عند
 Double quote, علامة إقتباس مزدوجة
 Exclamation mark, علامة التعجب
 Exclamation point, علامة تهليل

Numeral, عددي
 Scalar, (عدد) سلي
 Cardinal number, عدد أصلي
 Chromatic number, عدد لوني
 Complex number, عدد مركب
 Effective number of bits, عدد البت الفعال
 Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ
 Integer, عدد صحيح
 Prime number, عدد أولي
 Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي
 Radix, عدد جذري
 Von Neumann integer, عدد فون نيومان
 Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)
 Deselect, عدم انتقاء
 Null, عدّم
 Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد
 Reference counting, الروابط الصلبة
 Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي
 Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع
 Prodigy, عردگي
 Landscape, عرضي
 Bitmap display, عرض نقطي
 Demo, عرض
 Display, عرض
 Fixed width, عرض ثابت
 Fixed-width, عرض ثابت
 Listing, عرض
 TERM variable, عرض ■ قابل للتغيير:
 View, عرض
 Width, عرض
 Acknowledgment, عرفان، شكر

Microoperation,	عملية ميكرو	Insertion point,	علامة الإقحام
Operation,	عملية	Mark,	علامة
Process,	عملية	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Vertical,	عمودي، رأسي	Question mark,	علامة الاستفهام
Column,	عمود	Watermark,	علامة مائية
Genericity,	عمومية	Declaration,	علانية، إبلاغ
Global,	عمومي	Outbox,	علبة الصادر
Public,	عمومي	Pack,	علبة
Client,	عميل	Turing Machine,	عَلق الآلة
Client-server,	عميل وخادم	Scientific,	علمي
Light client,	عميل خفيف	Cryptography,	علم التعمية
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptology,	علم التشفير
Macro,	عَمِيم، كَلْبِي، مُحِيط، جامع	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Flag,	علم
Child widget,	عنصر واجهة بنويي	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علة
Item,	عنصر	Glitch,	عِلّة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كل الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق	On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية
Address,	عنوان	On the line,	على الخط
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة	Backbone,	عماد
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	Cognitive architecture,	عمارة إدراكية
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل	Component architecture,	عمارة مكوّنية
Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية	Domain architecture,	عمارة المجال
Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Bit depth,	عمق البت
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Colour depth,	عمق ألوان
Indirect address,	عنوان غير مباشر	Depth,	عمق
Internet address,	عنوان الإنترنت	Operations,	عمليات
IP Address,	عنوان أيع	Child process,	عملية بنوية
Logical address,	عنوان منطقي	Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن
Machine address,	عنوان آلة		
Missile address,	عنوان الصاروخ		

Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل
Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Sans serif,	غير مُذَيَّل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغيّر
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى ، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل
Mouse,	فأرة
Optical mouse,	فأرة ضوئية
Corrupt,	فاسد
Abscissa,	فاصلة
Apostrophe,	فاصلة عليا
Back quote,	فاصلة عليا مائلة

Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحيّ
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Shared-address,	عنوان مشترك
Specific address,	عنوان مخصص
Title,	عنوان
Url,	عنوان ويب
Addressing,	عنونة
Byte addressing,	عنونة ثمانية
Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنونة ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عَوَل البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَيّ

غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقّد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غيرمتطاير

Branch,	فرع	Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Resolve,	فَرْقٌ، حَلَّل، حَلّ	Comma,	فاصلة
Single,	فريد	Decimal point,	فاصل عُشري
Enabling,	فَسَح، تَمَكِين	Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Mosaic,	فَسِيفَسَاء (ص. فَسِيفَسَائِي)	Field separator,	فاصل حقول
Fail,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Failure,	فشل	Separator,	فاصل
Chapter,	فصل	Whitespace,	فاصل
Unmount,	فُضِل	Actor,	فاعل
Unmount,	فصل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Fax,	فَاكْس
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Chad,	فئات
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Bay,	فتحة
Garbage,	فضلات، نفاية	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرع
Native,	فطري	Card slot,	فتحة بطاقات
Pie,	فطيرة، ج فطائر	Hole,	فتحة، ثقب
Pragmatic,	فِعْلِيّ، وَاقِعِيّ، دَرَائِعِيّ	Slot,	فتحة
Paragraph,	فقرة	Logon,	فتح دفتري
Lossy,	فقود	Open,	فتح
Decode,	فك ترميز	Gap,	خَبْوة، فراغ، ثغرة
Decompress,	فك ضغط	Check,	فحص، تأكّد
Decrypt,	فك تشفير	Desk check,	فحص مكتبي
Decryption,	فك تشفير	Self-test,	فحص تلقائي
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
Demodulate,	فكّ الترميز، كشف الترميز	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Disassemble,	فَكّ، إخلع	Backspace,	فراغ للخلف
Disassembly,	فَكّ، خلع	Blank,	فراغ، فارغ
Unzip,	فك ضغط الملف	Gap,	فراغ، خَبْوة
Philosophy,	فلسفة	Space,	فراغ، مجال، فضاء
Index,	فهرس	Perspective,	فرجة، منظور
Real-time,	فوري (باليا)	Cocktail shaker sort,	فرز خلاط
Realtime,	فوري	Monkey sort,	فرز قردي
Overhead,	فوقاني	Sort,	فرز
Computer virus,	فيروس حاسوبي	Sorting,	فرز، ترتيب
Virus,	فيروس	Brush,	فرشاة
Overclocking,	فيض الميقاتية	Occasion,	فرصة، مناسبة
Overflow,	فيض	Sub,	فرعي
Elephant,	فيل		

Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية
 Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب
 Distributed database, قاعدة بيانات موزعة
 Docking station, قاعدة تركيب
 Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون
 Functional database, قاعدة بيانات إقترانية، قاعدة بيانات دالية
 Functional database, قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقترانية
 Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية
 Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي
 Knowledge base, قاعدة معارف
 Network database, قاعدة بيانات على الشبكة
 Object-oriented database, قاعدة بيانات كائنية
 Operational database, قاعدة بيانات عملية
 Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية
 Rule, قاعدة
 Macroblock, قالب كبير
 Message block, قالب الرسالة
 Template, قالب
 Data dictionary, قاموس بيانات
 Dictionary, قاموس
 Legalese, قانونيات، حقوقيات
 Canonicity, قانونية
 Canonical, قانوني
 Legal, قانوني
 Computer law, قانون حاسوب
 Law, قانون
 Access control list, قائمة التحكم بالنفاز
 Cascaded list, قائمة مدرجة
 Checkbox menu, قائمة خيارات مربع تأشير
 Clip list, قائمة قصاصات

Outside, في الخارج، خارج عن
 Mice, فئران
 Category, فئة
 Concrete class, فئة محددة
 Core class, فئة باطنية
 Derived class, فئة مشتقة
 Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية
 Subclass, فئة فرعية

ق

Portability, قابلية للنقل
 Scalability, قابلية التوسع
 Computable, قابل للحسب
 Countable, قابل للتعداد
 Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطم
 Embeddable, قابل للطم، قابل للإنطمار
 Extensible, قابل للتمديد
 Loadable, قابل للتحميل
 Portable, قابل للحمل، محمول
 Printable, قابل للطباعة، مهبيء للطباعة
 Refreshable, قابل للإنعاش
 Resizable, قابل لتغيير القياس
 Scalable, قابل للتمديد
 Fatal, قاتل، فادح
 Firebottle, قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
 Player, قارئ، لاعب
 News reader, قارئ الأخبار
 Screen reader, قارئ الشاشة
 Denominator, قاسم
 Divisor, قاسم
 Base, قاعدة، أساس
 Codebase, قاعدة شفرة
 Database, قاعدة بيانات
 Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار
 Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار
 قاعدة معلومات
 دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار

Software piracy,	قرصنة البرامج	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة
Compact disc,	قرص مدمج		بالسياق
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Disc,	قرص	Distribution list,	قائمة التوزيع
Disk,	قرص	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Diskette,	قرص مرن	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Fixed disk,	قرص مثبت	Flowchart,	قائمة التدفق
Floppy disk,	قرص مرن	Hotlist,	قائمة شائعة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	Lazy list,	قائمة كسولة
Hard disk,	قرص ثابت	Linked list,	قائمة موصولة
Hard drive,	قرص صلب	List,	قائمة
Live CD,	قرص حي	Mailing list,	قائمة بريدية
Local disk,	قرص محلي	Menu,	قائمة
Logical disk,	قرص منطقي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	TODO List,	قائمة المهام
Minifloppy,	قرص مرن صغير	Tool menu,	قائمة الأدوات
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Stand alone,	قائم بذاته
Root disk,	قرص جذري	Plug and play,	قبس و تشغيل
Scratch disk,	قرص خربشة	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Zip Drive,	قرص ظف	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Pumpkin,	قرع	Grab,	قبض
Constraint,	قشر، قيد	Caret,	قبة
Divide,	قسمة	Circumflex,	قبة
Division,	قسمة	Accept,	قبول
Division by zero,	قسمة على صفر	Kill app,	قتل برنامج
Disk partition,	قسم من القرص	Kill,	قتل
Partition,	قسم	Capability,	قدرة
Quotient,	قسم	Serviceability,	قدرة الخدمة
Section,	قسم ، باب (كتاب)	Old,	قديم
Severity,	قسوة ، شدة	Read,	قراءة
Clip art,	قصاصة	Monkey, scratch,	قرد، كشط
Clipart,	قصاصة فنية	Monkey up,	قرد لأعلى
Malfunction,	قصور	Pirate,	قرصان
Cut and paste,	قص والصق	Software pirate,	قرصان البرامج
Cut,	قص	Piracy,	قرصنة
Nibble,	قضم		
Hard sector,	قطاع صلب		

Left bracket,	قوس يسار(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Droplets,	قطرات
Square bracket,	قوس مربع	Diagonal,	قطري
Brute force,	قوة قاسية	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي، رئيسي	Region,	قطر، اقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات
Complexity measure,	قياس تعقد	Segment,	قطعة
Dimension,	قياس، بُعد	Disconnect,	قطع اتصال
Measure,	قياس	Never,	قطّ، أبداً
Measurement,	قياس	Data glove,	قفاز بيانات
Chain,	قيد، سلسلة	Jumper,	قفاز، نطاط
Constraint,	قيد، قشر	Jump,	قفز، تجاوز
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)	Card cage,	قفص بطاقات
	لمصفوفة	Lock,	قفل
Hack value,	قيمة الهاك	Screen lock,	قفل الشاشة
Lvalue,	قيمة	Invert Selection,	قلب الاختيار
Modal (value),	قيمة التحجيم	Light pen,	قلم خفيف
Salvage,	قيمة الخردة	Pen,	قلم
Value,	قيمة	Say,	قل
Comma separated values,	قيم مفصولة	Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
	بفواصل	Bit mask,	قناع البت
Values,	قيم	Clip mask,	قناع قصاصة
		Mask,	قناع، حجاب
		Netmask,	قناع الشبكة
		Network mask,	قناع الشبكة
		Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
		Alpha channel,	قناة ألفا
		Channel,	قناة
		Data channel,	قناة البيانات
		Secure channel,	قناة آمنة
		Mail bomb,	قنبلة بريدية
		Grammar,	قواعد
		Reserved blocks,	قوالب النشاط
		Lists,	قوائم
		Parentheses,	قوسان
		Arc,	قوس
		Bracket,	قوس

ك

Detective,	كاشف		
Sufficient,	كافي		
Camera,	كامرة		
Web cam,	كامرة شبكية		
Full,	كامل		
Binary large object,	كائن ثنائي ضخيم		
Context object,	كائن سياق		
Object,	كائن		
Shared object,	كائن مشترك		
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)		
Zoom in,	كبر، تكبير		
Cable,	كبل		
Cable modem,	كبل المودم		
Coax,	كبل متحد المحور		

Detect,	كشف
Cookie,	كعكة ، حلوى
Cost,	كلفة
Keywords,	كلمات مفتاحية
Words,	كلمات
Key word,	كلمة أساسية
Keyword,	كلمة أساسية
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق
Password,	كلمة سرّ
Word,	كلمة : عنصر
Macro,	كُلِّي ، مُحَيِّط ، عَمِيم
Every,	كل
Accessory,	كمالي
Digital camera,	كمرة رقمية ، آلة تصوير رقمية
Completeness,	كمول
Amount,	كمية
Quantity,	كمية
Alias,	كنية
Kiosk,	كوخ ، ظلّ
CORBA,	كوربا
Console,	كونسول
Entity,	كيان
KDE,	كيدي
Arbitrary,	كيفي
Kilobyte,	كيلوبايت
Kilobit,	كيلوبت
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية
Kilobaud,	كيلوبود
Kilometer,	كيلومتر
Kilo-	كيد
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية

ل

NO-DAEMON,	لاجنّي
------------	--------

Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Overwrite,	كتابة على ، كتابة فوقية
Overwrite,	كتابة فوقية ، كتابة على
Packet writing,	كتابة الحزمة ، كتابة الرزمة
Packet writing,	كتابة الرزمة ، كتابة الحزمة
Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)
Book,	كتاب
Docbook,	كتاب التوثيق
Catalog,	كتالوج ، مسرد
Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Block (unit),	كتلة
Boot block,	كتلة إقلاع
Cache block,	كتلة مخبأ
File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Brochure,	كتيب ، كراسة
Handbook,	كتيب
Defect density,	كثافة العلل
Double density,	كثافة مزدوجة
Brochure,	كراسة ، كتيب
Workbook,	كراس
Junk,	كراكيب ، غير هام
Sphere,	كرة
Slashed Cross,	كروس ستي
Chrome,	كرومي ، كروم
Chrome,	كروم ، كرومي
Bullet,	كرية تعداد ، رصاصة
Heuristic,	كسبية
Fragment,	كسرة
Break,	كسر
Fraction,	كسر
Laziness,	كسل
Fractal,	كُسوري
Monkey, scratch,	كشط ، قرد
Autodetect,	كشف آلي
Collision detection,	كشف تصادمات
Demodulate,	كشف الترميم ، فكّ الترميم
Demodulation,	كشف الترميم

Declarative language,	لغة تقريرية	Suffix,	لاحقة
Domain-specific language,	لغة مجال محدد	Nonlinear,	لاخطي
First generation language,	لغة الجيل الأول	Wireless,	لاسلكي
Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع	Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية
Functional language,	لغة وظيفية	Player,	لاعب، قارئ
Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية	Banner,	لافتة
High-level language,	لغة المستوى العالي	Asymmetric,	لامتناظر
Imperative language,	لغة إجبارية	Lambda,	لامدا
Language,	لغة	Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
Low-level language,	لغة المستوى المنخفض	Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
Machine code,	لغة الآلة	Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة
Machine language,	لغة الآلة	Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق
Metalanguage,	لغة مترفعة	Antisymmetric,	لا تماثل
Natural language,	لغة طبيعية	Asymmetrical,	لا تناظري
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه	Asynchronous,	لا تزامني
Procedural language,	لغة إجرائية	Endless,	لا نهائي، أبدي
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	Infinite,	لا نهائي
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	No,	لا
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	None,	لا أحد، بدون
System programming language,	لغة برمجة النظام	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Literal,	لفظي، حرفي	Non parity,	لا زوجي
Scroll,	لف عند الإخراج	Core,	لب
SC/XSpread,	لقطة شاشة	Localhost,	لحلهاست
Screenshot,	لمس، متعلق باللمس	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
Haptic,	لم	Tab,	لسان
Concatenate,	لوحات النقاش	Glue,	لصاق، غراء
Message board,	لوحة	Label,	لصيقة
Board,	لوحة تحكم ثنائي	Nice,	لطيف، خلوق
CDE panel,	لوحة قصاصات	Game,	لعبة
Clip board,		Assembly language,	لغة تجميعية
		Computer language,	لغة الكمبيوتر
		Coordination language,	لغة تنسيق
		Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات

Permutation,	مبادلة
Spacing,	مباعدة
Newbie,	مبتدئ
Dissertation,	مبحث، أطروحة
Default,	مبدئي
Embossed,	مبرز، مجسم، مجسد
Contract programmer,	مبرمج تحت عقد
Programmer,	مبرمج
Scheduler,	مبرمج جدول، مجدول
Systems programmer,	مبرمج الانظمة
Obsolete,	مبطل، متروك
Maintainer,	مبقى
Fuzzy,	مبهم، ضبابي
Connected graph,	مبيان متصل
Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل
Graph,	مبيان
Destructor,	مبيد، متلف
Screen blanker,	مبيض الشاشة
Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار
Continue,	متابعة
Context-sensitive,	متأثر بالسياق
Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل
Ready,	متأهب، جاهز
Accessible,	متاح
Residual,	متبقي
Sequence,	متتالية
Homogeneous,	متجانس
Homogenous,	متجانس
Dealer,	متجر
Sense,	متجه، إحساس
Vector,	متجه
Coaxial,	متحد المحور
Museum,	متحف
Cache controller,	متحكم مخبأ
Controller,	متحكم
Microcontroller,	متحكم مصغر

Colour palette,	لوحة ألوان
Daughterboard,	لوحة سلية
Editor panel,	لوحة المحرر
Keyboard,	لوحة مفاتيح
Main board,	لوحة رئيسية
Mainboard,	لوحة رئيسية
Palette,	لوحة ألوان
Panel,	لوحة
Canvas,	لوحة الرسم
Deductive tableau,	لوحة إستنتاجي
Pane,	لوحة
Scroll pane,	لوحة الزلق
System board,	لوحة النظام
Logarithm,	لوغاريتم
Color,	لون
Colour,	لون
Fillcolor,	لون الإملاء
Laser,	ليزر
Linux,	لينكس

م

Material,	مادة، عتاد
Gated,	مأرّ عبر بوابة
Deadlock,	مأزق، أزمة
Carrier scanner,	ماسحة حوامل
Scanner,	ماسحة
Placeholder,	ماسك المكان
Macros,	ماكرو
Malta,	مالطا
Owner,	مالك
Financial,	مالي
Optimized,	مأمثل
Italic,	مائل
Oblique,	مائل، منحرف
Water,	ماء
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمني، تحويل نوع ضمني

Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Specialized,	متخصص
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Gray-scale,	متدرج الرمادي
Transitive,	متعدية	Grayscale,	متدرج الرمادي
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Grey-scale,	متدرج الرمادي
Class variable,	متغير صنف	Synonym,	مترادف، مرادف
Environment variable,	متغير بيئة	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Global variable,	متغير عمومي	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Member variable,	متغير عضو	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Variable,	متغير	Obsolete,	متروك، مبطل
Logic variable,	متغيرة منطقية	Metric,	مترى
Free variable,	متغي حر، متغي طليق	Meter,	متر
Free variable,	متغي طليق، متغي حر	Micrometre,	متر ميكرو
Generic type variable,	متغي عميم النوع	Concurrent,	متزامن، مرافق
Local variable,	متغي محلي	Synchronous,	متزامن
Advanced,	متقدم	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Crisp,	متقصف	Serial,	متسلسل
Discrete,	متقطع، منفصل	Browser,	متصفح
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Web browser,	متصفح الشبكة
Destructor,	متلف، مييد	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Stretched,	متمدد، ممد	Online,	متصل
Proportional,	متناسب، تناسبي	Volatile,	متطاير
Symmetric,	متناظر	Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية
Paradox,	متناقضة	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Finite,	متناهي	Requirement,	متطلب، إحتياج
Bounded,	متناه، محدود	Orthogonal,	متعامد
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Cross-platform,	متعدد المنصات
Miscellaneous,	متنوع	Multiboot,	متعدد الإقلاع
Body,	متن	Multibyte,	متعدد البايت
Parallelograms,	متوازية الأضلاع	Multipart,	متعدد الاقسام
Parallelogram,	متوازي الأضلاع	Multiple,	متعدد
Parallel,	متوازي	Multiple boot,	متعدد الاقلاع
Continuous,	متواصل، خط	Multiple value,	متعدد القيمة
Backward compatible,	متوافق خلفيا	Multiplexer,	متعدد الإرسال
Compatible,	متوافق		
Correspondent,	متوائم، موائم		
Involved,	متورط		
Average,	متوسط		
Intermediate,	متوسط		

Connection pool,	مجموع اتصالات	Mean,	متوسط
Native compiler,	مجمع فطري	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Aggregate,	مُجمَل	Available,	متوفر
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Character set,	مجموعة أحرف	Shutdown,	متوقف عن التشغيل، إيقاف التشغيل
Chip set,	مجموعة شرائح	Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ مميز
Closed set,	مجموعة مغلقة	Eigenvector,	متّ مميز، متّ ذاتي
Collection,	مجموعة	Ideal,	مثالي
Composite,	مجموعة مُركبة	Example,	مثال
Data set,	مجموعة بيانات	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Identifier,	مثبت الهوية، معرّ
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Installer,	مثبت
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش	Like,	مثل
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل	Like this,	مثل هذا
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Double-duplex,	مشوي مزدوج
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Dual-homed,	مثنى المنزل
Lower set,	مجموعة أدنى	Search Domains,	مجالات بحث
News group,	مجموعة أخبار	Criteria range,	مجال المواصفات
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Lifted domain,	مجال مرفوع
Work group,	مجموعة عمل	Space,	مجال، فراغ
Workgroup,	مجموعة عمل	Adjacent,	مجاور
Periodic group,	مجموع دوري	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Sum,	مجموع، جمع	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Sum (noun),	مجموع	Abstract,	مجرد
Anonymous,	مجهول الاسم	Plain,	مجرد (نص)
Unknown,	مجهول	Conduit,	مجرى
Conversation,	حادثة	Embosser,	مجسد، مجسم
Align,	محاذاة	Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز
Alignment,	محاذاة	Sensor,	مجسّس
Justification,	محاذاة	Folder,	مجلد
Left-justify,	محاذاة لليسار	Sub folder,	مجلد فرعي
Right-justify,	محاذاة اليمين	Electronic magazine,	مجلة إلكترونية
Vertical Alignment,	محاذاة عامودي	Magazine,	مجلة
Justified,	محاذي	Public directory,	محلّ عمومي
Emulate,	محاكاة	Aggregator,	مُجمع
		Assembler,	مُجمع

Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Emulation,	محاكاة
Criterion,	محك	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Simulation,	محاكاة
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Emulator,	محاكي
Lexical analyser,	محلل لغوي	Logic emulator,	محاكي منطقي
Protocol analyser,	محلل مراسم	Attempt,	محاولة
Cationic cocktail,	محلول كاتيوني	Content,	محتوى
Locale,	محلية	Executable content,	محتوى تنفيذي
Local,	محلي	Command Prompt,	محث أوامر
Parser,	محل، معرب	Login prompt,	محث الولوج
Autoloader,	محمل آلي	Locator,	محدد المواقع
Bootloader,	محمل إقلاع	User defined,	محدد من المستخدم
Bootstrap loader,	محمل إقلاع	Bounded,	محدود، ممتناه
Lilo,	محمل لينكس	Delimiter,	محدد
Link loader,	محمل وصلات	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Handheld,	محمول باليد	Editor,	محرر
Portable,	محمول، قابل للحمل	Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة
Protected,	محمي	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Axial,	محوري	Line editor,	محرر نص خطي
Axis,	محور	Linkage editor,	محرر التوصيلات
Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف	Screen editor,	محرر الشاشة
X-axis,	محور سيني	Character,	محرّف
Y-axis,	محور صادي	Char,	محرّف
Z-axis,	محور عيني	Dingbat,	محرّف تزييني
Number Converter,	محول الأرقام	Escape character,	محرّف الخلوّص
Clear,	محو	Drive,	محرك أقراص
Protocol converter,	محوّ ميفاق	Engine,	محرك
Contour,	محيط	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Desktop environment,	محيط سطح المكتب	Search engine,	محرك بحث
Development environment,	محيط التطوير	Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Macro,	مُحَيِّط، كُليّ	Memo,	محضر، مذكرة
Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي	Memorandum,	محضر، إستحضار
Backside cache,	مخبأ خلفي	Work station,	محطة عمل
Cache memory,	مخبأ	Workstation,	محطة عمل
Hidden,	مختبئ، مخفي	Circular buffer,	مخفظ دوري
Shortcut,	مختصر		
Cone,	مخروط		

Blog,	مدونة	Data warehouse,	مخزن معطيات
Admin,	مدير	Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)
Administrator,	مدير	Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)
Database administrator,	مدير قاعدة معطيات	Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Database manager,	مدير قاعدة بيانات	Descender,	مخسوف، هابط
Datacenter manager,	مدير مركز البيانات	Custom,	مخصص
Manager,	مدير	VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.
System administrator,	مدير النظام	Character encoding scheme,	مخطط ترميز
Web master,	مدير موقع		محارف
Webmaster,	مدير موقع	Color map,	مخطط الألوان
Range,	مدى	Colormap,	مخطط ألوان
Flavor,	مذاق، طعم	Flow chart,	مخطط جريان
Memo,	مذكرة، محضر	Gantt Chart,	مخطط جانت
Code walk,	مراجعة شفرة	Schema,	مخطط
Revision,	مراجعة	Scheme,	مخطط، خطة
Spellcheck,	مراجعة التهجئة	Chat script,	مخطوط محادثة
Synonym,	مرادف، مترادف	Directed graph,	مخطوط موجه
Contact,	مراسل	Maintainer script,	مخطوط مصين
Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات
Protocols,	مراسم	Hidden,	مخفي، مختم
Concurrent,	مترافق، متزامن	Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع
Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفق	Color chooser,	مخير ألوان
Flow control,	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان	Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Job control,	مراقبة المهمة	Handler,	مداول
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد	Entry,	مدخلة
Watch,	مراقبة	Back door,	مدخل سري للنظام
Bus watcher,	مراقب الناقل	Inserted,	مدخل، مدموج
Deamon,	مراقب القرص و التنفيذ	Histogram,	مدرج تكراري، رسم بياني نسيجي
Disk controller,	مراقب القرص	Spell checker,	مدقق إملائي
Port monitor,	مراقب المنفذ	Compact,	مدمج
Resource monitor,	مراقب الموارد	Integral,	مدمج
Sniffer,	مراقب الشبكة	Inserted,	مدموج، مدخل
Mirror,	مرآة	Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Disk mirroring,	مراوية القرص	Duration,	مدة، دوام
Anchor,	مربط	Tilde,	مدة
Area grid,	مربعات المساحة	Round,	مدور
Bounding box,	مربع إحاطة		

Instance,	مرة	Box,	مربع، صندوق
One-Time,	مرة، مرة واحدة	Combo box,	مربع تحرير وسرد
One-Time,	مرة واحدة، مرة	Combobox,	مربع مركب
Mouse-over,	مرور على - فأرة	Dialog box,	مربع حوار
Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية	Rounded square,	مربع مدور
Compressed video,	مرئية مضغوطة	Square,	مربع
Video,	مرئية	Sorted,	مرتب، مفروز
Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	High,	مرتفع، عالي
Visible,	مرئي	Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
Removable,	مزال	Carriage return,	مُرْجِع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر
Sync,	مزامنة	Reference,	مرجع
Synchronize,	مزامنة	Hello, world,	مرحبا، أيها العالم
Blending,	مزج	Repeater,	مردد
Double-precision,	مزدوج الدق	Airbrush,	مرذاذ صبغة
Dual,	مزدوج	Instant messenger,	مِرسال فوري
Dual head,	مزدوج الرأس	Messenger,	مِرسال
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Addressee,	مرسل إليه
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Sender,	مرسل
Duplex,	مزدوج	Filter,	مُرْشِخ
Farm,	مزرعة	Mail filter,	مرشح بريد
Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Wizard,	مرشد
Increment,	مَزِيد ؟	Attachment,	مرفق
Workspaces,	مساحات عمل	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
Closed surface,	مساحة مغلقة	Refutable,	مرفوض
Free space,	مساحة فارغة	Rejected,	مرفوض
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Monitor,	مراقب، شاشة
Namespace,	مساحة الاسم	Qword,	مركب رباعي، رباعي، مركب من أربعة عناصر
Print area,	مساحة الطباعة	Qword,	مركب من أربعة عناصر، مركب رباعي، رباعي
Surface,	مساحة	Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط
Text area,	مساحة التبليغ	Concentrator,	مركز
Workspace,	مساحة العمل	Accumulator,	مركب
Absolute path,	مسار مطلق	Codec,	مرماز
Classpath,	مسار أصناف	Floppy,	مرن
Data path,	مسار بيانات		
Disk path,	مسار قرص		

Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإيقاف	Mail path,	مسار البريد
Knowledge level, Level,	مستوى المعرفة مستوى	Path,	مسار
Run level,	مستوى تشغيل	Relative path,	مسار نسبي
Switch level,	مستوى واحد	Scan path,	مسار المسح
Data logger,	مسجل بيانات	Help,	مساعدة
Registry,	مَسْجَل	Promote,	مساعدة، ترقية
Boundary scan,	مسح حدودي	Support,	مساعدة، دعم
Erase,	مسح	Assistant,	مساعد
Multiscan,	مسح متعدد	Distance,	مسافة، فاصل
Scan,	مسح	Data driven,	مُساق من البيانات
Catalog,	مسرّد، كتالوج	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Character repertoire,	مسرّد محارف	Contribution,	مساهمة
Accelerator,	مسرّع	Contributor,	مساھم
Graphics accelerator,	مسرّع بياني	Equal,	مساو، معادل
Data transfer bus,	مسرّى نقل المعطيات	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Bit plane,	مسطح ثنائية	End-user,	مستخدم نهائي
Flat,	مسطح	User,	مستخدم
Ruler,	مسطرة	Consultant,	مستشار
Formal parameter,	مُسطّ شكلي	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجلّ	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Directory path, Named,	مسلك المجلّ، مسلك الدليل مسمى	Rectangle,	مستطيل
Draft,	مسودة	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام، مستقبلي التوافق
Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي	Forward compatible,	مستقبلي التوافق، مستقبلي الإنسجام
Disc drive,	مِسوق قرص	Context-free,	مستقل عن السياق
Disk drive,	مِسوق قرص	Independent,	مستقل
Hard disk drive,	مسوق قرص صلب	Deliverable,	مُسْتَلَم
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل
Responsible,	مَسْؤُول	Persistent,	مستمر
Schedule manager,	مسيّ جدول، منظم جدولة	Document,	مستند
Participants,	مشاركون	White paper,	مستند تقني
Public domain,	مشاع	Clone,	مستنسخ، أستنساخ
Networked,	مشبّ	Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
Share,	مشارك، سهم	Imported,	مستورد
		Access level,	مستوى النفاذ
		Data link level,	مستوى وصل المعطيات

Associative array,	مصفوفة ترابطية	Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية
Matrix,	مصفوفة	Automaton,	مشتغل آلي
Factory,	مصنع، معمل	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Maintainer,	مصين	Derivative,	مشتق
Anti virus,	مضاد فيروسات	Derived,	مُشتق
Antivirus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشرف
Replication,	مضاعفة، تكرار	Modal,	مشروط
Double,	مضاعف	Project,	مشروع
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Strikethrough,	مشتطوب، يتوسطه خط
Add-in,	مضاف	Actuator,	مشغل
Value-added,	مضاف القيمة	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Factorial,	مضروب	Floppy drive,	مشغل قرص مرن
Compressed,	مضغوط	Network operator,	مشغل الشبكة
Polygon,	مضلع	Busy,	مشغول
Built-in,	مضمّن	Encrypted,	مشفر
Embedded,	مضمّن	Decision problem,	مشكلة قرار
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Local host,	مضيف محلي	Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة
Mail host,	مضيف بريد	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Slow terminals,	مطراف بطيئة	Problem,	مشكل
Printed,	مطبوع	Suspicious,	مشكوك فيه
Display terminal,	مطراف عرض	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Approved,	مصادق عليه
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Formatted,	مصاغ، مهَيّ
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Exporting,	مصدر
Absolute,	مطلقة (قيمة)	Open source,	مصدر مفتوح
Launcher,	مُطلق	RSS Feed,	مصدر نشرة
Verbose,	مطنب	Source,	مصدر
Developer,	مطور	Faulty,	مصدوع، غلط
Aspect,	مظهر	Compiler,	مُصرف
Viewer,	مُظهر	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Difference equation,	معادلة فارق	Term,	مصطلح
Equal,	معادل، مساو	Thumbnail,	مصغرة
Equalizer,	معادل	Beeper,	مصفر
Background processing,	معالجة في الخلفية	Matrixes,	مصفوفات
Batch processing,	معالجة بالدفعات	Array,	مصفوفة
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية		

Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات

)

Gold, (معادن) الذهب

Metal,	معادن
Counted,	معدود
Rate,	معدّد، سرعة
Sample rate,	معدّد الإعتيان
Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرّف طقم محارف
Generic identifier,	معرّف عميم
Process identifier,	معرّف الاجراء
Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي لمورد
User identifier,	معرّف المستخدم
Group identifier,	معرّف مجموعة
Identifier,	معرّف، مثبت الهوية
Broken,	معطوب، مكسور
Raw data,	معطيات خام(أولية)

Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Parameter,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معرّب
Opaque,	معتّم
Dumb,	معتوه

Concatenated key,	مفتاح ملموم	Argument,	مُعطى
Diamond key,	مفتاح ماسي	Datum,	معطى
Flower key,	مفتاح الورد (خاص بلماكتوش)	Hair,	معقد، غامض
Function key,	مفتاح وظيفة	Mirrored,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reverse,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Reversed,	معكوس
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Marked,	معلم
Modifier key,	مفتاح مغير	Bioinformatics,	معلوماتية حيوية
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Info,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Information,	معلومات
Propeller key,	مفتاح دافع	Metainformation,	معلومات أعلى
Public key,	مفتاح علني	Fact,	معلومة، واقع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Factory,	معمل، مصنع
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Fontwork,	معمل الخطوط
Space bar,	مفتاح الفراغ	Meaning,	معنى، ج معاني
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Mail exploder,	مفجر البريد	Modular,	معياري
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	Criteria,	معياري
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معياري فعلي، معيار واقعي
Interpreter,	مُفسِّر	De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي
Enabled,	مفسوح، ممكن	Norm,	معياري
Interpreted,	مفس	Mapped,	معينة
Joint,	مفصلي	Rhombus,	معين
Favorite,	مفضل، منتخب	With,	مع
Side-effect,	مفعول جانبي	With copy,	مع نسخة
Agenda,	مفكرة	Quit,	مغادرة
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Enclosure,	مُغلف
Screw,	مفك، يفسد	Off,	مغلق
Object file,	مفل غرض، ملف غرضي	Modified,	مغير
Conceptualisation,	مفهمة	Modifier,	مغير
Agent,	مفوض	Soft keys,	مفاتيح التحول
Compare,	مقارنة	Partial key,	مفتاح جزئي
Article,	مقالة	Arrow key,	مفتاح السهم
Firefighting,	مقاومة النار	Candidate key,	مفتاح مرشح
Socket,	مقبس	Character key,	مفتاح محرفي
Binding handle,	مقبض ارتباط	Clover key,	مفتاح نفل
Handle (noun),	مقبض	Command key,	مفتاح أمر
Quoted,	مُقتطف، مُقتبس	Compound key,	مفتاح مركب

Broken,	مكسور، معطوب	Proposition,	مُقترح، إقترح، رأي
Cube,	مكعب	Network segment,	مقتطع شبكي
Hypercube,	مكعب فائق	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Thesaurus,	مكناز	Readable,	مقروء
Database machine,	مكنة قاعدة معطيات	Read only,	مقروء فقط
Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز	World-readable,	مقروء عالمياً
Component,	مكوّن	Repository,	مقر
Adapter,	مكيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Destination,	مقصد
Observations,	ملاحظات، ترصدات	Goal,	مقصد، هدف
Remark,	ملاحظة	Snippet,	مقطع
Navigate,	ملاحة	Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة
Navigator,	ملاح	String,	مقطع
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Netcafe,	مقهى إنترنت
Plugin,	ملحق	Modulo,	مقياس
Salt,	ملح	Scale,	مقياس، سلم
Summary,	ملخص	Bound,	مقيّد
Poster,	ملصق، إعلان	Host-resident,	مقيم على المضيف
Files,	ملفات	Resident,	مقيم
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Equivalent,	مكافئ
Batch file,	ملف الدفعات	Positional,	مكائى، موقعي
Cluster file,	ملف حشد	Place,	مكان، ساحة
Control file,	ملف تحكم	Libraries,	مكتبات
Core file,	ملف باطني	Class library,	مكتبة أصناف
Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات	Library,	مكتبة
Distributed file,	ملف موزع	Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي
Dot file,	ملف نُقطي	Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي
Executable file,	ملف تنفيذي	Central office,	مكتب مركزي
File,	ملف	Desk,	مكتب، منضدة
Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي	Post Office,	مكتب البريد
Header file,	ملف الترويسة	Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً
Hidden file,	ملف مخفي	Handout,	مكتوب، منحة
Initialization file,	ملف تهيئة	Condensed,	مكثف، موجز
Local file,	ملف محلي	Duplicate,	مكرر
		Microphone,	مكروفون
		Angle bracket,	مكسورة

Product,	منتج	Locked file,	ملف مقفول
Favorite,	منتخب، مفضل	Log file,	ملف السجل
Forum,	منتدى	Metafile,	ملف أعلى
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	Object file,	ملف غرضي، مفل غرض
Regular,	منتظم	Permanent file,	ملف دائم
Selection,	منتقى	Physical file,	ملف ملموس
Backend,	متتهى خلفي	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Coproduct,	منتوج جانبي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Partial,	منحاز، جزئي	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Oblique,	منحرف، مائل	Raster file,	ملف تسامتي
Curve,	منحنية	Scratch file,	ملف خربشة
Bell curve,	منحنى جرس	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Handout,	منحة، مكتوب	Temp file,	ملف مؤقت
Low,	منخفض	Zip file,	ملف مضغوط
Lurker,	مهندس	Print server,	ملقم طباعة
Since,	منذ	Virtual server,	ملقم ظاهري
Rank,	منزلة	Web server,	ملقم ويب
Home,	منزل	Property,	ملكية، خاصة
Demand driven,	منساق بالضرورة	Milli-,	مللي
Platform,	منصة	Millisecond,	مللي ثانية
Desk,	منضدة، مكتب	Millimeter,	ملمتر
Area,	منطقة	Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس
Drawing Area,	منطقة الرسم	Flavorful,	مليء بل مذاق، مليء بلنكهة
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية	Flavorful,	مليء بلنكهة، مليء بل مذاق
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة	Full screen,	ملء الشاشة
Work area,	منطقة عمل	Expanded,	ممتد، موسع، واسع النطاق
Boolean,	منطقي	Stretched,	ممدد، متمد
Logical,	منطقي	Enabled,	ممكن، مفسوح
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Proprietary,	مملوك
Classical logic,	منطق تقليدي	Blocked,	ممنوع
Combinatory logic,	منطق توافقي	Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف
Digital logic,	منطق الرقمنة	Distinct,	مميز
First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق	Callee,	منادى
	أوي الدرجة	Occasion,	مناسبة، فرصة
First-order logic,	منطق أوي الدرجة، منطق	Thread,	مناقشة
	أولي الترتيب	Pop up,	منبثق
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Alarm,	منبه
Intuitionistic logic,	منطق بديهي	Alarm clock,	منبه

Delay,	مهلة ، تأخير	Linear logic,	منطق خطى
Timeout,	مهلة ، انتهت المهلة	Logic,	منطق
Trash,	مهملات	Organization,	منظمة ، الشركة
Task,	مهمة	Org,	منظمة
Network engineer,	مهندس شبكة	Organizer,	منظم
Formatted,	مهين ، مصاغ	Schedule manager,	منظم جدولة ، مسي
Host adaptor,	مهين مضيف		جدولة
Printable,	مهين للطباعة ، قابل للطباعة	Sequencer,	منظم التابع
Pipelining,	موردة	Window manager,	منظم النوافذ
Load balancing,	موازنة التحميل ، موازنة الحمل	Perspective,	منظور ، فرجة
Load balancing,	موازنة الحمل ، موازنة التحميل	Isolated,	منعزل ، منفرد
Profile,	مواصفات ، سيرة موجزة ، ملف تعريف	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
Properties,	مواصفات ، خصائص	Ephemeral port,	منفذ موسمي
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Parallel port,	منفذ متوازي
Specification,	مواصفة	Port,	منفذ
Agree,	موافق	Printer port,	منفذ الطباعة
OK,	موافق	Registered port,	منفذ مسجل
Fine-tune,	مواصفة دقيقة	Serial port,	منفذ تسلسلي
Correspondent,	موائم ، متوائم	Viewport,	منفذ العرض
Matching,	مواءمة	Well-known port,	منفذ معروف
Key escrow,	مؤمن المفتاح	Isolated,	منعزل ، منفرد
Effects,	مؤثرات	Discrete,	منفصل ، متقطع
Effect,	مؤثر ، تأثير	Dataless management utility,	منفعة تدير ، خالية من المعطيات
Documentor,	مؤث	Relay,	منقال ، بديل
Condensed,	موجز ، مكثف	Debugger,	منقح
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Dotted,	منقط
Router,	موجه	Deflate,	منكمش
Continuous wave,	موجة متصلة	Methodology,	منهجية
Wave,	موجة	Client-side,	من جهة العميل
Exist,	موجود ، حي	Server-side,	من قبل الخادم ، عند الخادم ، من ناحية الخادم
Existing,	موجود	Server-side,	من ناحية الخادم ، من قبل الخادم ، عند الخادم
Modem,	مودم	Dialup,	مهاتف ، هاتفي
Generic resource,	مورد عميم	Deprecated,	مهجور
Global resource,	مورد عمومي	Contention slot,	مهلة تنازع
Parallel resource,	مورد متواز		
Resource,	مورد		

Service provider, موفر خدمة الإنترنت، مزود
بِلخدمة، موفر الخدمة

Paused, مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)

Positional, موقعي، مكاني

Archive site, موقع أرشيفي

Backbone site, موقع عمادي

Ghost, موقع ويب مهمل، ينسخ

Location, موقع

Memory location, موقع الذاكرة

Mirror site, موقع مرآة

News Site, موقع إخباري

Site, موقع

Website, موقع على الانترنت

Generator, مولد

Author, مؤلف

Locked, مؤمن

Byte-code interpreter, مؤول شفرة ثمانية

Command interpreter, مؤول أوامر

Command-line interpreter, مؤول سطر
أوامر

Dead, ميت، عاطل

Megabyte, ميغابايت

Mega-, ميغلا

Feature, ميزة

Connectionless protocol, ميفاق بدون
اتصال

Point-to-point protocol, ميفاق نقطة الى
نقطة

Micron, ميكرون

Micro-, ميكرو

Micro, ميكرو

Minix, مينكس

Centum call second, مئة ثانية اتصال

Percentage, مئوية

Percentual, مئوي

MSDOS, مسدوس

Scalable resource, مورد سَلّي القياس، مورد
قابل للترقية

Scalable resource, مورد قابل للترقية، مورد
سَلّي القياس

Inherited, موروث

Distributed, موزع

Distributor, موزع

Hub, موزع

Postmaster, موزع البريد

Switching hub, موزع تبديل

Foundation, مؤسسة، تأسيس

Parametric, موسطي

Centered, مُوسَط

Expanded, موسع، ممتد

Ephemeral, موسمي

Blinking cursor, مؤشر نابض

Chase pointers, مؤشر تقصصصجوباغ

Cursor, مؤشر (الفأرة)

Dangling pointer, مؤشر مدلي

Error indicator, مؤشر خطأ

Handle, مؤشر

Indicator, مؤشر، دال

Mouse Cursor, مؤشر الفأرة

Null pointer, مؤشر للاشيء

Peak indicator, مؤشر الشفافية

Pointer, مؤشر

Stack pointer, مؤشر الرصة

Coaxial cable, موصل محوري

Connectors, موصل، رابط صجوباغ

Linked to, موصل الى

Linker, موصل

Code position, موضع رمز

Hook, موضع إضافة في الروتين

Topic, موضوع

Rendezvous, موعد

Provider, موفر

Service provider, موفر الخدمة، موفر خدمة
الإنترنت، مزود بِلخدمة

Detach,	نزع	SOCKS Server,	نادل صتو
Strip,	نزع، شُقّة	Publisher,	ناشر، دار نشر
Down,	نزولاً	Smooth,	ناعم
Downstream,	نزولي الإنسياب، نزولي التيار	Inactive window,	نافذة غير نشطة
Downstream,	نزولي التيار، نزولي الإنسياب	Plain window,	نافذة كاملة
Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض	Popup,	نافذة منبثقة
Ratio,	نسبة	Window,	نافذة
Relative,	نسبي	Root Window,	نافذة الجذر
Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي	Minus,	ناقص
Child version,	نسخة بنوية	Address bus,	ناقل عناوين
Copy (verb),	نسخة	Bus,	ناقل
Facsimile,	نُسخة طَبُق الأَصْل	Carrier,	ناقل، حامل
Hard copy,	نسخة ورقية	Data bus,	ناقل البيانات
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي	Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
Copy (noun),	نسخ	System bell,	ناقوس النظام
Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي	Nano-,	نانو
Rip,	نسخ وسائط رقمية	Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن	Nanometre,	نانو متر
Layout,	نسق، تخطيط	Nanosecond,	نانو ثانية
Activity,	نشاط	Sleeping,	نائم
Podcast,	نشرة (صوتية)	Discard,	نَبَذ
Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب	Heartbeat,	نبضة قلب
Publish,	نشر	Succeed,	نجاح
Active,	نَشِيط	Efficiency,	نجاحة
Half-Sphere,	نصف كرة	Relief,	نجدة
Halfword,	نصف كلمة	Star,	نجمة
Nybble,	نصف بايت	Concrete syntax,	نحو مادي
Radius,	نصف قطر	Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Ciphertext,	نص مشفر	Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Hypertext,	نص فائق	Call-by-name,	نداء بالاسم
New text,	نص جديد	Call-by-need,	نداء بالحاجة
Perl Script,	نص بيرل	Call-by-reference,	نداء بالمرجع
Plain text,	نص صرف	Call-by-value,	نداء بالقيمة
Text,	نص	Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة
Text only,	نص فقط	Callout,	نداء
Domain maturity,	نضج المجال	Call-with-current-continuation,	نداء بالموصلة الحالية

Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Jumper,	نطاق، قفاز
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Baseband,	نطاق أساسي
System,	نظام	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Windowing system,	نظام النوافذ	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Window system,	نظام نوافذ	Domain,	نطاق
Writing system,	نظام كتابة	Scope,	نطاق
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية	Zone,	نطاق
	التشغيل	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
	البديهية	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Complete theory,	نظرية كمول	Communication system,	نظام اتصال
Computability theory,	نظرية تحسب	Complete inference system,	نظام استنباط
Decision theory,	نظرية القرار		كامل
Domain theory,	نظرية مجال	Database management system,	نظام تدبير
Number Theory,	نظرية الأرقام		قاعدة المعطيات
Peer-to-peer,	نظير للنظير	Disk operating system,	نظام تشغيل من
Analog,	نظير		القرص
Peer,	نظير	Distributed system,	نظام موزع
Clean,	نظيف، تنظيف	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Yes,	نعم	Electronic funds transfer system,	نظام
Access,	نفاذ		نقل الاموال الالكتروني
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Embedded system,	نظام مطمور
Garbage,	نفاية، فضلات	Expert system,	نظام خبير
Double click,	نقرتان	File system,	نظام الملفات
Click (noun),	نقرة	Filesystem,	نظام ملفات
Click,	نقر	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Click (verb),	نقر	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Reduce,	نقص	Knowledge-based system,	نظام مبني على
Reduction,	نقص		المعرفة
Colon,	نقطتان	Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين
Breakpoint,	نقطة المقاطعة	Network operating system,	نظام تشغيل
Break point,	نقطة انقطاع نقطة كسر		الشبكة
Break point,	نقطة انقطاع	Numeral system,	نظام عد
Checkpoint,	نقطة التحقق	Operating system,	نظام تشغيل
Control point,	نقطة التحكم	Production system,	نظام إنتاج
Dot,	نقطة	Root file system,	نظام ملفات جذري
Dpi,	نقطة في البوصة		
Endpoint,	نقطة النهاية		

Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وصل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يؤثر
Day mode,	نهاري النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn, ذرية	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn, ذرية	نقطة الإندفاع، ذرية، نقطة الإنبثاق
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل أموال
Purge,	نهاية الصلاحية		الالكتروني
Driver kernel,	نواة السائق	File transfer,	نقل الملف
Kernel,	نواة	Linear transfer,	نقل خطي
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Transfer,	نقل
System kernel,	نواة النظام	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Nautilus,	نوتيلاس	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Light,	نور	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Modelling,	نمذجة، إنشاء النماذج، تشكيل
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Prototyping,	نمذجة
Aggregate type,	نوع مجمل	Answer mode,	نمط الإجابة
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Constructed type,	نوع مبني	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Data type,	نوع البيانات	Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Derived type,	نوع مشتق	Night mode,	نمط ليلي
Enumerated type,	نوع معدّد	Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا
File type,	نوع الملف		عنقودي
Linear type,	نوع خطي	Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا
Media type,	نوع الوسائط		خصلي
Mime Type,	نوع ميمي:	Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة
Principal type,	نوع رئيسي	Page mode,	نمط صفحي
Resource type,	نوع المورد	Pattern,	نمط
System type,	نوع النظام	Power save mode,	نمط ادخار الطاقة
Type,	نوع	Relational model,	نمط علائقي
Type bindings,	نوع التثبيبه	Root mode,	نمط جذري
Sleep,	نوم	Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد
Microkernel,	نوية	Wizard mode,	نمط مرشد
Delegation,	نيابة، بعثة	Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة
Netscape,	نيتسكيب	Client-server model,	نموذج عميل وخادم
Descender,	هابط، محسوف	Color model,	نموذج ألوان

Command line interface,	واجهة سطر الأوامر	Dialup,	هاتف، مهاتفة
Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة	Cellphone,	هاتف خلوي
Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة	Metaphone,	هاتف أعلى
Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية	Phone,	هاتف، يهاتف
GUI,	واجهة المستخدم الرسومية	Hacker,	هاكر
Haptic interface,	واجهة لمسية	Hack,	هاك
High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة	Dummy,	هامد، أقتراضي
Iconic interface,	واجهة أيقونية	Marginalia,	هامشيات
Interface,	واجهة	Margin,	هامش، ج هوامش
MDI,	واجهة المستندات المتعددة	Haiti,	هايتي
Service interface,	واجهة الخدمة	Dial,	هاتف
Video interface,	واجهة فيديو	Spelling,	هجاء
Imports,	واردات	Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية
Incoming,	وارد	Hybrid,	هجين
Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع	Goal,	هدف، مقصد
Marker,	واسم	Marker object,	هدف واسم
Descriptor,	واصف	Data hierarchy,	هرمية البيانات
File descriptor,	واصف الملف	Hierarchy,	هرمي
Pragmatic,	واقعي، فعلي	Pyramid,	هرم
Fact,	واقع، معلومة	Light precipitation,	هطول مجهول
Web,	وب	Left parenthesis,	هلال يساري
Hypotenuse,	وتر	Right parenthesis,	هلال يميني
Close routine,	وتيرة إغلاق	Constructive solid geometry,	هندسة صلبة
Routine,	وتيرة		بنائية
Elite,	وجهاء، أعيان	Domain engineering,	هندسة المجال
Emoticon,	وجه	Engineering,	هندسة
Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية	Geometry,	هندسة
Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية	Software engineering,	هندسة البرمجيات
Control unit,	وحدة تحكم	Geometric,	هندسي
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات	ID,	هوية
Data unit,	وحدة بيانات	Framework,	هيكل
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية	Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)
Functional unit,	وحدة وظيفية	Time format,	هيئة الوقت
			ة
		Ring topology,	تبلكي حلقي
			و

Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Real time,	وقت فعلي
Response time,	وقت الاستجابة
Time stamp,	وقت غير سليم
Stop,	وقوف
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوج هتفي
Login,	ولوج
Memory access,	ولوج ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

ي

Navigating,	يبحر
Revoke,	يبتل، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Orphan,	يتيم
Converge,	يحتشد
Finger,	يحصل على
Write-protect,	يحمي ضد الكتابة
Referer,	يدل
Integrate,	يدمج
Rotate,	يدور، دار حول
Bounce,	يرتد
Encode,	يرمز، ترميز
Left,	يسار
Exclude,	يستثني
Sniff,	يستشم، يستنشق
Sniff,	يستشم، يستنشق
Revoke,	يسحب، يبتل
Occlude,	يسدّ

Module,	وحدة
System unit,	وحدة النظام
Unit,	وحدة
Widget,	ودجة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزّع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط
	(فعل)
Medium,	وسط
Tag,	وَسْم
Proxy,	وسيط
Utility,	وسيلة
Recipe,	وصفة، لأمحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بعودة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وَضَل
Pose,	وضعية
Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي

(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) CC,
يناسخ
~
Noname, كك اسم

Debug, يصحح، تنقيح
Stroke, يصدم
Replicate, يضاعف، يكرر
Printing, يطبع
Rely on, يعتمد على
Infect, يعدي
Revert, يعكس
On, يعمل
Dictate, يفرض
Screw, يفسد، مفك
Pumpkin, يقطين
Normalize, يقلل التكرار
Loop, يكرر، حلقة
Replicate, يكرر، يضاعف
Reachable, يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
Right, يمين، صحح
Spoof, يتحلل
Lurking, يندسس
Lurk, يندس
Slide, ينزلق، شريحة
Copy, ينسخ
Ghost, ينسخ، موقع ويب مهمل
Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
Double-click, ينقر مزدوجاً
Right-click, ينقر على اليمين
Phone, يهاتف، هاتف
Mumble, يهمهم
Point, يؤشر، نقطة
Sign, يوقع، رمز، إشارة
Day, يوم
Unix, يونكس

ى

LaTeX, نة خ

پ

MS, پص
MTU, پة و:

ه

Microcentury, ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com